1 [uno] واحد

Persone **أشخاص**

الإيطالية (Italiano)

io	أنا
io e te	أنا و أنت
noi due	نحن الاثنين معا
lui	هو
lui e lei	هو و هى
loro due	كلاهم /كلاهن
l'uomo	الرجل
la donna	المرأة
il bambino	الطفل
una famiglia	عائلة
La mia famiglia.	عائلتي
La mia famiglia è qui.	عائلتي هنا
Io sono qui.	انا هنا
Tu sei qui.	انت هنا
Lui è qui e lei è qui.	هو هنا و هى هنا
Noi siamo qui.	نحن هنا
Voi siete qui.	انتم/انتن هنا
Tutti loro sono qui.	كلكم/كلكن هنا جميعا

2 [due] اثنان

La famiglia **عائلة**

Poster series LEARN ENGLISH - LERN DEUTSCH

il nonno	الجد
la nonna	الجدة
lui e lei	هو و هى
il padre	الأب
la madre	الأم
lui e lei	هو و هى
il figlio	الابن
la figlia	الابنة
lui e lei	هو و هى
il fratello	الأخ
la sorella	الأخت
lui e lei	هو و هى
lo zio	العم و الخال
la zia	العمة و الخالة
lui e lei	هو و هى
Noi siamo una famiglia.	نحن عائلة
La famiglia non è piccola.	العائلة ليست صغيرة
La famiglia è grande.	العائلة كبيرة

3 [tre]

Fare la conoscenza

التعارف

Italiano	العربية
Ciao!	أهلاً
Buongiorno!	نهارك سعيد
Come va?	كيف حالك؟
Viene dall'Europa?	هل أنتم من أوروبا؟
Viene dall'America?	هل أنتم من أمريكا؟
Viene dall'Asia?	هل أنتم من أسيا؟
In quale hotel alloggia?	في أي فندق تقيمون هنا؟
Da quanto tempo è qui?	منذ متى و أنتم هنا؟
Per quanto tempo rimane?	ما مدة إقامتكم هنا؟
Le piace qui?	هل يًعجبكم المكان هنا؟
È in vacanza?	هل تمضي إجازتك هنا؟
Mi venga a trovare!	عليك بزيارتى!
Ecco il mio indirizzo.	هذا هو عنواني
Ci vediamo domani?	هل سنلتقى غدا ؟
Mi dispiace, ho già un altro impegno.	أنا أسف فأنا مرتبط بموعد
Ciao!	مع السلامة / باي باي
Arrivederci!	إلى اللقاء
A presto!	إلى اللقاء قريبا

4 [quattro]

A scuola

فى المدرسة

Mozook

Italiano	العربية
Dove siamo?	أين نحن؟
Siamo a scuola.	نحن فى المدرسة؟
Abbiamo lezione.	عندنا درس
Questi sono gli studenti.	هؤلاء التلاميذ
Questa è l'insegnante.	هذه هى المُعلمة
Questa è la classe.	هذا هو الفصل
Che cosa facciamo?	ماذا نفعل؟
Studiamo.	نحن نتعلم
Impariamo una lingua.	نتعلم لُغة
Io studio l'inglese.	أتعلم الإنجليزية
Tu studi lo spagnolo.	أنت تتعلم الأسبانية
Lui studia il tedesco.	هو يتعلم الالمانية
Noi studiamo il francese.	نحن نتعلم الفرنسية
Voi studiate l'italiano.	أنتم تتعلمون أو أنتنّ (تتعلمن) الإيطالية
Loro studiano il russo.	نحن نتعلم الروسية
Studiare una lingua è interessante.	إنّ تعلم اللغات شيق
Vogliamo capire la gente.	نريد أن نفهم الناس
Vogliamo parlare con la gente.	نحن نريد أن نتحدث مع الناس

5 [cinque] [

Paesi e lingue **بلدان و لغات**

John è di Londra.
Londra si trova in Inghilterra.
Lui parla inglese.

جون من لندن
تقع لندن فى بريطانيا العظمى
هو يتحدث الأنجليزية

Maria è di Madrid.
Madrid si trova in Spagna.
Lei parla spagnolo.

ماريا من مدريد
تقع مادريد فى أسبانيا
هى تتحدث الأسبانية

Peter e Martha sono di Berlino.
Berlino si trova in Germania.
Parlate tedesco voi due?

بيتر و مارتا من برلين
تقع برلين فى ألمانيا
أتتحدثان الألمانية؟

Londra è una capitale.
Anche Madrid e Berlino sono capitali.
Le capitali sono grandi e rumorose.

لندن عاصمة
مدريد و برلين عاصمتان أيضا
إنَ العواصم كبيرة و صاخبة

La Francia si trova in Europa.
L'Egitto si trova in Africa.
Il Giappone si trova in Asia.

تقع فرنسا فى أوروبا
تقع مصر فى أفريقيا
تقع اليابان فى أسيا

Il Canada si trova nell'America del nord.
Il Panama si trova nell'America centrale.
Il Brasile si trova nell'America del sud.

تقع كندا فى أمريكا الشمالية
تقع بنما فى أمريكا الوسطى
تقع البرازيل فى أمريكا الجنوبية

6 [sei]

ستة]

Leggere e scrivere

القراءة و الكتابة

Io leggo.	أنا أقرأ
Io leggo una lettera.	أنا أقرأ حرفا
Io leggo una parola.	أنا أقرأ كلمة
Io leggo una frase.	أنا أقرأ جملة
Io leggo una lettera.	أنا أقرأ خطابا
Io leggo un libro.	أنا أقرأ كتابا
Io leggo.	أنا أقرأ
Tu leggi.	أنت تقرأ
Lui legge.	هو يقرأ
Io scrivo.	أنا أكتب
Io scrivo una lettera.	انا أكتب حرفا
Io scrivo una parola.	انا أكتب كلمة
Io scrivo una frase.	انا أكتب جملة
Io scrivo una lettera.	انا أكتب خطابا
Io scrivo un libro.	انا أكتب كتابا
Io scrivo.	أنا أكتب
Tu scrivi.	أنت تكتب
Lui scrive.	هو يكتب

7 [sette] ٧ [سبعة]

Numeri **أعداد**

Io conto:
uno, due, tre
Io conto fino a tre.

أنا أعد
واحد, إثنين, ثلاثة
أن أعد حتى ثلاثة

Continuo a contare:
quattro, cinque, sei,
sette, otto, nove.

أواصل العد
أربعة, خمسة, ستة
سبعة, ثمانية, تسعة

Io conto.
Tu conti.
Lui conta.

أنا أعد
أنت تعد
هو يعد

Uno. Il primo.
Due. Il secondo.
Tre. Il terzo.

واحد, الأول
إثنين, الثانى
ثلاثة, الثالث

Quattro. Il quarto.
Cinque. Il quinto.
Sei. Il sesto.

أربعة, الرابع
خمسة, الخامس
ستة, السادس

Sette. Il settimo.
Otto. L'ottavo.
Nove. Il nono.

سبعة, السابع
ثمانية, الثامن
تسعة, التاسع

8 [otto] | ثمانية]

Le ore | المواقيت

Scusi!	معذرة!
Che ora è (Che ore sono), per favore?	كم الساعة من فضلك؟
Grazie mille.	شكراً جزيلاً
È l'una.	إنها الواحدة
Sono le due.	إنها الثانية
Sono le tre.	إنها الثالثة
Sono le quattro.	إنها الرابعة
Sono le cinque.	إنها الخامسة
Sono le sei.	إنها السادسة
Sono le sette.	إنها السابعة
Sono le otto.	إنها الثامنة
Sono le nove.	إنها التاسعة
Sono le dieci.	إنها العاشرة
Sono le undici.	إنها الحادية عشرة
Sono le dodici (è mezzogiorno, è mezzanotte).	إنها الثانية عشرة
Un minuto ha sessanta secondi.	الدقيقة بها ستون ثانية
Un'ora ha sessanta minuti.	الساعة بها ستون دقيقة
Un giorno ha ventiquattro ore.	اليوم به أربعُ و عشرون ساعة

9 [nove] [

I giorni della settimana

أيام الأسبوع

il lunedì	الإثنين
il martedì	الثلاثاء
il mercoledì	الأربعاء
il giovedì	الخميس
il venerdì	الجمعة
il sabato	السبت
la domenica	الاحد
la settimana	الاسبوع
da lunedì a domenica	من الإثنين إلى الأحد
Il primo giorno è il lunedì.	الإثنين هو أول يوم
Il secondo giorno è il martedì.	الثلاثاء هو ثانى يوم
Il terzo giorno è il mercoledì.	الأربعاء هو ثالث يوم
Il quarto giorno è il giovedì.	الخميس هو رابع يوم
Il quinto giorno è il venerdì.	الجمعة هو خامس يوم
Il sesto giorno è il sabato.	السبت هو سادس يوم
Il settimo giorno è la domenica.	الأحد هو سابع يوم
La settimana ha sette giorni.	الأسبوع به سبعة أيام
Noi lavoriamo solo cinque giorni.	نعمل خمسة أيام فقط

10 [dieci]

Ieri – oggi – domani

أمس – اليوم – غداً

Ieri era sabato. Ieri sono stato al cinema. Il film era interessante.	أمس كان السبت كنتُ بالأمس في السينما كان الفيلم شيقاً
Oggi è domenica. Oggi non lavoro. Resto a casa.	اليوم الأحد لا أعمل اليوم أظلّ في البيت
Domani è lunedì. Domani lavoro di nuovo. Lavoro in ufficio.	غدا الاثنين غداً سأعمل مجددا أنا أعملُ في المكتب
Chi è? È Peter. Peter è uno studente.	مَن هذا؟ إنه بيتر إن بيتر طالب
Questa chi è? Questa è Martha. Martha è una segretaria.	مَن هذه؟ هذه مارتا مارتا سكرتيرة
Peter e Martha sono amici. Peter è l'amico di Martha. Martha è l'amica di Peter.	بيتر ومارتا أصدقاء بيتر صديق مارتا مارتا صديقة بيتر

11 [undici] [احدي عشر]

Mesi **شهور**

Italiano	العربية
(il) gennaio	يناير
(il) febbraio	فبراير
(il) marzo	مارس
(l') aprile	أبريل
(il) maggio	مايو
(il) giugno	يونيو
Questi sono sei mesi.	هذه ستة أشهر
Gennaio, febbraio, marzo,	يناير, فبراير, مارس
aprile, maggio e giugno.	أبريل, مايو, يونيو
(il) luglio	يوليو
(il) agosto	أغسطس
(il) settembre	سبتمبر
(il) ottobre	أكتوبر
(il) novembre	نوفمبر
(il) dicembre	ديسمبر
Anche questi sono sei mesi.	وهذه ستة أشهر أيضاً
Luglio, agosto, settembre,	يوليو, أغسطس, سبتمبر
ottobre, novembre, dicembre.	أكتوبر, نوفمبر, ديسمبر

12 [dodici]

Bevande

مشروبات

Io bevo tè.
Io bevo caffè.
Io bevo acqua minerale.

أنا أشرب شاياً
أنا أشرب قهوةً
أشرب مياه معدنية

Bevi il tè con il limone?
Bevi il caffè con lo zucchero?
Bevi acqua con ghiaccio?

هل تشرب شاياً بالليمون
أتشرب القهوه بالسكر؟
أتشرب ماءا بالثلج؟

Qui c'è una festa.
La gente beve prosecco.
La gente beve vino e birra.

هنا توجد حفلة
الناس تشرب الشمبانيا
يشربون الخمر و الجعة

Bevi alcolici?
Bevi Whisky?
Bevi Coca Cola con il rum?

هل تشرب الخمور؟
أتشرب الوسكى؟
أتشرب الكولا مع الروم؟

Non mi piace il prosecco.
Non mi piace il vino.
Non mi piace la birra.

لا أحب الشمبانيا
لا أحب الخمر
لا أحب الجعة

Al bambino piace il latte.
Al bambino piacciono la cioccolata e il succo di mela.
Alla donna piacciono la spremuta d'arancia e il succo al pompelmo.

الرضيع يحبُ اللبن
يحبُ الطفل الكاكاو و عصير التفاح
تحبُ المرأة عصير البرتقال و عصير الكريفون

13 [tredici]

Attività

الاعمال

Che cosa fa Martha?	ماذا تفعل مارتا؟
Lavora in ufficio.	إنها تعمل في المكتب؟
Lavora al computer.	إنها تعمل على الحاسوب / الكمبيوتر
Dov'è Martha?	أين مارتا؟
Al cinema.	في السينما
Guarda un film.	تشاهدُ فلماً
Che cosa fa Peter?	ماذا يفعل بيتر؟
Studia all'università.	يدرس في الجامعة
Studia lingue.	انه يدرس اللغات
Dov'è Peter?	أين بيتر؟
Al bar.	في المقهى
Beve un caffè.	يشرب قهوةً
Dove gli piace andare?	إلى أين تريدون أن تذهبوا؟
Ai concerti.	إلى الحفلة الموسيقية
Gli piace ascoltare la musica.	يحبون سماع الموسيقى
Dove non vanno volentieri?	إلى أين لا يحبون أن يذهبوا؟
In discoteca.	إلى الديسكو
Non gli piace ballare.	لا يحبون الرقص

14 [quattordici] ١٤ [اربعة عشرة]

Colori **ألوان**

La neve è bianca.
Il sole è giallo.
L'arancia è arancione.

الثلج ابيض
الشمس صفراء
البرتقالة لونها برتقالى

La ciliegia è rossa.
Il cielo è azzurro.
L'erba è verde.

الكريزة حمراء
السماء زرقاء
العُشب أخضر

La terra è marrone.
La nuvola è grigia.
Le ruote sono nere.

الأرض بنية
السحاب رمادي
الليل أسود

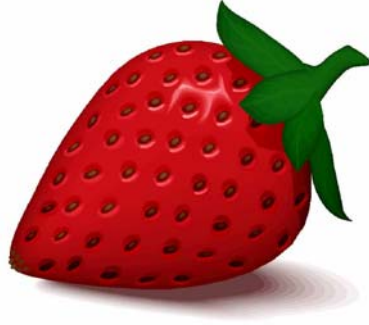
Di che colore è la neve? Bianca.
Di che colore è il sole? Giallo.
Di che colore è l'arancia? Arancione.

ما هو لون الثلج؟ أبيض
ماهو لون الشمس؟ أصفر
ما هو لون البرتقالة؟ برتقالى

Di che colore è la ciliegia? Rossa.
Di che colore è il cielo? Azzurro.
Di che colore è l'erba? Verde.

ما هو لون الكرز ؟ أحمر
ما هو لون السماء؟ أزرق
ما هو لون العشب؟ أخضر

Di che colore è la terra? Marrone.
Di che colore è la nuvola? Grigia.
Di che colore sono le ruote? Nere.

ما هو لون الأرض؟ بني
ما هو لون السحب؟ رمادي
ما هو لون إطار العجلات؟ أسود

15 [quindici]

Frutti e generi alimentari

فاكهة و أطعمة

Io ho una fragola. Io ho un kiwi e un melone. Io ho un'arancia e un pompelmo.	معي حبة فراولة معي حبة كيوي و شمامة معي برتقالة وكريفون
Io ho una mela e un mango. Io ho una banana e un'ananas. Io preparo una macedonia.	معي تفاحة وحبة مانجو معي موزه و حبة أناناس أُعد سلطة فاكهة
Io mangio un toast. Io mangio un toast con il burro. Io mangio un toast con burro e marmellata.	آكلُ خبزا محمصا آكلُ خبزا محمصا بالزبدة آكلُ خبزا محمصا بالزبدة و المربى
Io mangio un tramezzino. Io mangio un tramezzino con la margarina. Io mangio un tramezzino con margarina e pomodoro.	آكلُ شطيرة أو (سندويتش) آكلُ شطيرة بالمارجرين (سمن صناعى) آكلُ شطيرة بالمارجرين و الطماطم
Abbiamo bisogno di pane e riso. Abbiamo bisogno di pesce e bistecche. Abbiamo bisogno di pizza e spaghetti.	نحتاج إلى خبز وأرز نحتاج الى سمك وشرائح لحم نحتاج الى بيتزا و سباجيتى
Di che cosa abbiamo ancora bisogno? Abbiamo bisogno di carote e pomodori per la minestra. Dove troviamo un supermercato?	إلى ماذا مازلنا نحتاج؟ نحتاج الى جزر و طماطم من أجل الحساء أين يوجد سوبر ماركت؟

16 [sedici]

[ستة عشرة]

Stagioni e tempo

فصول السنة و الطقس

Queste sono le stagioni:
La primavera, l'estate,
l'autunno e l'inverno.

هذه هى فصول السنة:-
الربيع ,الصيف
الخريف ,الشتاء

D'estate fa caldo.
D'estate c'è il sole.
D'estate ci piace andare a passeggio.

الصيف حار
تشرق الشمس فى الصيف
نحبُ التنزه فى الصيف

D'inverno fa freddo.
D'inverno nevica o piove.
D'inverno preferiamo restare in casa.

الشتاء بارد
تتساقط الثلوج و الامطار فى الشتاء
نحب البقاء في المنزل شتاء

Fa freddo.
Piove.
Tira vento.

فالطقس بارد
إنها تُمطر
الجو عاصف

Fa caldo.
C'è il sole.
È sereno.

الجو حار
الجو مُشمس
الجو صحو

Che tempo fa oggi?
Oggi fa freddo.
Oggi fa caldo.

كيف هو الطقس اليوم؟
إن الجو بارد اليوم
إنه حار اليوم

17 [diciassette]

A casa

فى المنزل

Ecco la nostra casa. Sopra c’è il tetto. Sotto c’è la cantina.	هذا منزلنا السقف بالأعلى القبو بالأسفل
Dietro la casa c’è un giardino. Davanti alla casa non c’è nessuna strada. Vicino alla casa ci sono degli alberi.	توجد حديقة خلف المنزل يوجد شارع صغير أمام المنزل توجد أشجار بجوار المنزل
Ecco il mio appartamento. Ecco la cucina e il bagno. Lì ci sono il salotto e la camera da letto.	هذه شقتى هنا المطبخ و الحمام هناك غرفة المعيشة و غرفة النوم
La porta è chiusa. Ma le finestre sono aperte. Oggi fa caldo.	باب الشقة مغلق لكن النوافذ مفتوحة الجو حار اليوم
Noi andiamo in salotto. Lì ci sono un divano e una poltrona. Si sieda!	لنذهب إلى غرفة المعيشة توجد هناك كنبة و كرسى فوتيه تفضل بالجلوس!
Li c’è il mio computer. Lì c’è il mio (impianto) stereo. Il televisore è nuovo di zecca.	هناك جهاز الحاسوب الخاص بي هناك جهاز التسجيل الخاص بي التلفاز جديد تماماً

18 [diciotto] | [ثمانية عشرة]

Pulizie di casa | **تنظيف المنزل**

Oggi è sabato.
Oggi abbiamo tempo.
Oggi puliamo l'appartamento.

اليوم السبت
لدينا وقت اليوم
ننظف المسكن اليوم

Io pulisco il bagno.
Mio marito pulisce la macchina/l'auto.
I bambini puliscono le biciclette.

أنظفُ الحَمام
زوجى يغسل السيارة
الأطفال ينظفون الدراجات

La nonna annaffia i fiori.
I bambini mettono in ordine la loro stanza.
Mio marito mette in ordine la sua scrivania.

تسقي الجدة الورود
الأطفال يرتبون غرفتهم
زوجي يرتب مكتبه

Metto la biancheria nella lavatrice.
Stendo il bucato.
Stiro la biancheria.

أقومَ بإدخال الغسيل في الغسالة
أقومَ بنشر الغسيل
أقومَ بكى الملابس

Le finestre sono sporche.
Il pavimento è sporco.
Le stoviglie sono sporche.

النوافذ مُتسخة
الأرضية مُتسخة
الأوانى مُتسخة

Chi pulisce le finestre?
Chi spolvera?/Chi passa l'aspirapolvere?
Chi lava i piatti?

مَن يُنظف النوافذ؟
مَن يزيل الغبار؟
مَن يغسل أواني المطبخ؟

19 [diciannove]

تسعة عشرة]

In cucina

فى المطبخ

Hai una nuova cucina?
Cosa vuoi cucinare oggi?
La cucina è elettrica o a gas?

هل لديك مطبخ جديد؟
ماذا تريد أن تطهى اليوم؟
تطهى الطعام بالكهرباء أم بالغاز؟

Taglio le cipolle?
Pelo le patate?
Lavo l'insalata?

هل ينبغى أن أقطع البصل؟
أينبغي أن أقشر البطاطس؟
هل ينبغى أن أغسل السلطة؟

Dove sono i bicchieri?
Dove sono le stoviglie?
Dove sono le posate?

أين الأكواب أو أين الكؤوس؟
أين أدوات الطهى؟
أين الشوك و الملاعق و السكاكين؟

Hai un apriscatole?
Hai un apribottiglie?
Hai un cavatappi?

هل عندك فتّاحة علب؟
هل عَندك فتاحة زجاجات؟
هل عَندك مفتاح السدادة؟

Fai bollire la zuppa in quella pentola?
Cuoci il pesce in quella padella?
Cuoci la verdura su quella griglia?

أتطهى الحساء فى هذا القدر؟
هل تقلى السمك فى هذه المقلاة؟
هل تشوى الخضار على هذه الشواية؟

Io preparo la tavola.
Ecco i coltelli, le forchette e i cucchiai.
Ecco i bicchieri, i piatti e i tovaglioli.

سأقوم بإعداد المائدة
هاهي السكاكين و الشوك و الملاعق
هاهي الأكواب و الأطباق وفوَط السُفرة

20 [venti]

Small Talk / chiacchiere 1

محادثة قصيرة رقم ١

Si accomodi!	لتأخذوا راحتكم!
Faccia come a casa Sua!	كأنكم بالمنزل!
Che cosa desidera da bere?	ماذا تريد أن تشرب؟
Le piace la musica?	أتحبون الموسيقى؟
Mi piace la musica classica.	أحبُ الموسيقى الكلاسيكية
Ecco i miei CD.	هاهي الأقراص المضغوطة الخاصة بى
Suona uno strumento?	هل تعزف على آلة موسيقية؟
Ecco la mia chitarra.	هذا هو جيتارى
Le piace cantare?	أتحبون الغناء؟
Ha figli?	ألديكم أولاد؟
Ha un cane?	ألديكم كلب؟
Ha un gatto?	ألديكم قطة؟
Ecco i miei libri.	هاهي كتبي
Sto leggendo questo libro.	الآن أقرأ هذا الكتاب
Che cosa Le piace leggere?	ماذا تفضّل أن تقرأ؟
Va volentieri al concerto?	أتحبون الذهاب إلى الحفلة الموسيقية؟
Va volentieri a teatro?	أتحبون الذهاب إلى المسرح؟
Va volentieri all’opera?	أتحبون الذهاب إلى دار الأوبرا؟

21 [ventuno]

[واحد وعشرون]

Small Talk / chiacchiere 2

محادثة قصيرة رقم ٢

Da dove viene Lei? / Di dov'è? Da Basilea. / Di Basilea. Basilea si trova in Svizzera.	ماهو موطنكم؟ من بازل بازل تقع في سويسرا
Le posso presentare il signor Müller? Lui è straniero. Parla diverse lingue.	اسمحوا لي أن أقدّم لكم السيد مولر إنه أجنبي يتحدث عدّ لغات
Lei è qui per la prima volta? No, ci sono stato già l'anno scorso. Ma solo per una settimana.	هل أنتم هنا لأول مرة؟ لا لقد كنت هنا العام الماضي لكن لمدة أسبوع فقط
Come si trova da noi? Molto bene. La gente è gentile. Ed anche il paesaggio mi piace.	هل نال البلد إعجابكم؟! حسن جداً فالناس طيبون و تعجبني الطبيعة أيضاً
Qual è la Sua professione? Sono traduttore. Traduco libri.	ماهى وظيفتكم؟ أنا مترجم أتُرجم كُتباً
È solo / sola qui? No, c'è anche mia moglie / mio marito. E quelli sono i miei due figli.	هل أنتم هنا بمفردكم؟ لا زوجتي / زوجي هنا أيضاً وهؤلاء أطفالي الاثنين

22 [ventidue]

Small Talk / chiacchiere 3

محادثة قصيرة رقم ٣

Lei fuma?
Una volta fumavo.
Ma adesso non fumo più.

هل تدخن حضرتك؟
نعم سابقاً
ولكنى لم أعد أدخن الآن

La disturbo se fumo?
No, affatto.
Non mi disturba.

هل يزعجكم إن دخنت الآن؟
لا على الإطلاق .
هذا الأمر لا يزعجني.

Beve qualcosa?
Un cognac?
No, piuttosto una birra.

أتشرب شيئاً؟
كأساً من الكونياك
لا, أفضل الجعة

Lei viaggia molto?
Sì, di solito sono viaggi di affari.
Ma adesso siamo in vacanza.

هل تسافرون كثيراً؟
نعم غالباً ما تكون رحلات عمل
و لكنّنا الآن نحن في عطلة هنا

Che afa!
Sì, oggi fa veramente caldo.
Andiamo fuori sul balcone.

يا لها من حرارة!
حقا , فاليوم حار فعلا.
لنذهب إلى الشُرفة.

Domani c'è una festa.
Ci viene anche Lei?
Sì, anche noi siamo invitati.

ستقام هنا حفلة غداً
هل ستأتون ايضا؟
نعم فنحن مدعوّون أيضاً

23 [ventitré]

Studiare le lingue straniere

تعلم اللغات الأجنبية

Dove ha imparato lo spagnolo?
Sa anche il portoghese?
Sì, e so anche un po' d'italiano.

أين تعلمت الاسبانية؟
أتتحدثون البرتغاليّة أيضاً؟
نعم و أتكلم ايضا بعض الإيطالية

Trovo che lo parla molto bene.
Le lingue sono piuttosto simili.
Riesco a capirle bene.

أرى أنكم تتحدثون جيدا جداً
اللغات متشابهة إلى حد ما
استطيع أن أفهمها جيداً

Ma parlare e scrivere è difficile.
Faccio ancora molti errori.
Per favore, mi corregga sempre.

لكن التحدث و الكتابة هذا صعب
فمازلت أخطىء كثيراً
أرجو أن تصحح لىَّ دائماً

La Sua pronuncia è molto buona.
Lei ha un leggero accento.
Si può capire da dove viene.

فنطقكم جيد للغاية
لديك لكنّة بسيطة
من السهل أن يعرف المرء من أين أنتم؟

Qual'è la Sua madrelingua?
Frequenta un corso di lingue?
Che libro di testo utilizza?

ما هي لغتكم الأم؟
هل تدرس اللغة فى دورة تعليمية؟
أي منهج تدرسون هنا؟

In questo momento non ricordo come si chiama.
Non mi viene in mente il titolo.
L'ho dimenticato.

لا أعرف في الوقت الحالي ما أسمه؟
لا أتذكر إسمه
لقد نسيته

24 [ventiquattro]

Appointamento

موعد

Hai perso l’autobus?
Ti ho aspettato per mezz’ora.
Non hai con te un cellulare?

هل فاتتكم الحافلة؟
لقد انتظرتك نصف ساعة
ألا يوجد معك هاتف جوال

La prossima volta sii puntuale!
La prossima volta prendi un taxi!
La prossima volta prendi un ombrello!

تعالى في الموعد المرة المقبلة
خذ سيارة أجرة المرة المقبلة
لتأخذ معك مظلة مطر المرة القادمة

Domani sono libero.
Ci vediamo domani?
Mi dispiace, domani non posso.

أنا غير مرتبط بشئْ غدا
هلاّ التقينا غدا؟
معذرة ، غداً غير مناسب بالنسبة لي

Hai già programmi per questo fine settimana?
O hai già qualche impegno?
Io propongo di vederci questo fine settimana.

هل لديك مخططات لعطلة الأسبوع؟
أم أنك مرتبط بموعد
أقترح أن نلتقي في عطلة الأسبوع

Facciamo un picnic?
Andiamo in spiaggia?
Andiamo in montagna?

لنقم بنزهة؟
هلاّ سافرنا إلى الشاطئ؟
هلا سافرنا إلى الجبال؟

Ti passo a prendere in ufficio.
Ti passo a prendere a casa.
Ti passo a prendere alla fermata dell’autobus.

سآتي للاخذك من المكتب
سآتي للاخذك من المنزل
سآتي للاخذك من محطة الحافلات

25 [venticinque]

In città

في المدينة

Vorrei andare alla stazione.
Vorrei andare all'aeroporto.
Vorrei andare in centro.

أريد أن أذهب إلى محطة القطار
أريد أن أذهب إلى المطار؟
أريد أن أذهب إلى وسط المدينة؟

Qual è la strada per la stazione?
Qual è la strada per l'aeroporto?
Qual è la strada per il centro?

كيف أصل إلى محطة القطار؟
كيف أصل إلى المطار؟
كيف أصل إلى وسط المدينة؟

Ho bisogno di un tassì.
Mi serve una piantina della città.
Mi occorre un albergo.

أحتاج إلى سيارة أجرة؟
أحتاج خريطة للمدينة
أحتاج فندقاً

Vorrei noleggiare una macchina.
Ecco la mia carta di credito.
Ecco la mia patente.

أود أن أستأجر سيارة
هاهي بطاقتي الائتمانية
هاهي رخصة قيادتي

Cosa c'è da vedere in città?
Vada nel centro storico.
Faccia un giro della città.

ماذا يمكن رؤيته فى المدينة؟
لتذهب إلى المدينة العتيقة
قم بجولة في المدينة

Vada al porto.
Faccia un giro al porto.
Quali attrazioni turistiche ci sono ancora?

اذهب إلى الميناء
قم بجولة في الميناء
ماهى الأماكن الأثرية الجديرة بالمشاهدة غير ذلك؟

26 [ventisei]

Nella natura

في الطبيعة

Italiano	العربية
Vedi quella torre lì?	أترى البرج هناك؟
Vedi quella montagna lì?	أترى الجبل هناك؟
Vedi quel villaggio lì?	أترى القرية هناك؟
Vedi quel fiume lì?	أترى النهر هناك؟
Vedi quel ponte lì?	أترى الجسر هناك؟
Vedi quel lago lì?	أترى البحر هناك؟
Questo uccello qui mi piace.	ذلك العصفور هناك يعجبني
Quest'albero qui mi piace.	تلك الشجرة هناك تعجبني
Questa pietra qui mi piace.	ذلك الحجر هناك يعجبني
Questo parco qui mi piace.	تلك الحديقة العامة هناك تعجبني
Questo giardino qui mi piace.	تلك الحديقة هناك تعجبني
Questo fiore qui mi piace.	تعجبني هذه الوردة
Lo trovo carino.	أرى ذلك جميلا
Lo trovo interessante.	أجد هذا شيقاً
Lo trovo meraviglioso.	أرى هذا جميلا للغاية
Lo trovo brutto.	أجد ذلك قبيحاً
Lo trovo noioso.	أجد ذلك مُملاً
Lo trovo orribile.	أجد ذلك فظيعاً

27 [ventisette]

In Hotel – Arrivo

فى الفندق – وصول

Ha una camera libera?
Ho prenotato una camera.
Mi chiamo Müller.

هل لديكم غرفة خالية؟
لقد قمت بحجز غرفة
إسمى مولر

Ho bisogno di una camera singola.
Ho bisogno di una camera doppia.
Quanto costa la camera a notte?

أريد غرفة منفردة
أريد غرفة مزدوجة
ما هو سعر الغرفة لليلة؟

Vorrei una camera con bagno.
Vorrei una camera con doccia.
Posso vedere la camera?

أريد غرفة بحمام
أريد غرفة بدش
هل يمكن أن أرى الغرفة؟

C'è un garage qui?
C'è una cassaforte qui?
C'è un fax qui?

هل يوجد هنا مرآب أو جراج؟
هل توجد هنا خزانة؟
هل يوجد هنا فاكس؟

Bene, prendo la camera.
Ecco le chiavi.
Ecco i miei bagagli.

حسناً, سآخذ الغرفة
هاهي المفاتيح
وهذه حقائبي

A che ora c'è la colazione?
A che ora c'è il pranzo?
A che ora c'è la cena?

متى يكون الفطور؟
متى يكون الغداء؟
متى يكون العشاء؟

28 [ventotto]

In Hotel – Lamentele

في الفندق ـ شكاوي

La doccia non funziona. Non c'è acqua calda. Può farla riparare?	الدُش لا يعمل لا توجد مياه ساخنة أيمكنكم إرسال مَن يصلحه؟
Nella stanza non c'è il telefono. Nella stanza non c'è il televisore. La stanza non ha la terrazza.	لا يوجد هاتف بالغرفة لا يوجد تلفاز بالغرفة الغرفة ليس بها شُرفة
Nella camera c'è troppo rumore. La camera è troppo piccola. La camera è troppo scura.	الغرفة صاخبة للغاية الغرفة صغيرة للغاية الغرفة مظلمة للغاية
Il riscaldamento non funziona. L'aria condizionata non funziona. Il televisore è guasto.	التدفئة لا تعمل التكييف لا يعمل التلفاز معطل
Questa non mi piace. Questa è troppo cara. Avete qualcosa di più economico?	هذا لا يروق لي هذا باهظ الثمن بالنسبة لى هل لديكم ما هو أرخص
C'è un ostello della gioventù qui vicino? C'è una pensione qui vicino? C'è un ristorante qui vicino?	هل يوجد بيت للشباب بالقرب من هنا؟ هل يوجد بنسيون بالقرب من هنا؟ هل يوجد مطعم بالقرب من هنا؟

29 [ventinove]

Al ristorante 1

فى المطعم ١

È libero questo tavolo?	هل هذه المائدة خالية؟
Vorrei il menu, per favore.	أريد قائمة الطعام من فضلك؟
Che cosa mi può raccomandare?	بماذا تنصحني؟
Vorrei una birra.	أحب أن آخذ بيرة
Vorrei una minerale.	أحب أن آخذ مياه معدنية
Vorrei un'aranciata.	أحب أن آخذ عصير برتقال
Vorrei un caffè.	أحب أن آخذ قهوة
Vorrei un caffè macchiato.	أحب أن آخذ قهوة بالحليب
Con lo zucchero, per favore.	بالسكر من فضلك
Vorrei un tè.	أريد شاياً
Vorrei un tè al limone.	أريد شاياً بالليمون
Vorrei un tè con latte.	أريد شايا بالحليب
Ha delle sigarette?	هل عندكم سجائر؟
Ha un portacenere?	هل لديكم طفاية سجائر؟
Ha da accendere?	هل لديكم ولاعة؟
Mi manca una forchetta.	تنقصني شوكة
Mi manca un coltello.	ينقصنى سكين
Mi manca un cucchiaio.	تنقصني ملعقة

30 [trenta]

Al ristorante 2

فى المطعم ٢

Un succo di mela, per favore.
Una limonata, per favore.
Un succo di pomodoro, per favore.

عصير تفاح من فضلك
ليمونادة من فضلك
عصير طماطم من فضلك

Vorrei un bicchiere di vino rosso.
Vorrei un bicchiere di vino bianco.
Vorrei una bottiglia di spumante.

أود كأساً من النبيذ الأحمر.
أود كأساً من النبيذ الأبيض
أود زجاجة شمبانية

Ti piace il pesce?
Ti piace il manzo?
Ti piace la carne di maiale?

أتحب السمك؟
أتحب اللحم البقري؟
أتحب لحم الخنزير؟

Vorrei qualcosa senza carne.
Vorrei un piatto di verdura.
Vorrei un piatto veloce.

أريد شيئاً بدون لحم
أريد طبقاً من الخضروات
أريد شيئاً لا يستغرق وقتاً طويلاً

Lo vuole con il riso?
Lo vuole con la pasta?
Lo vuole con le patate?

أتريده مع الأرز؟
أتريده مع المعكرونة؟
أتريده مع البطاطس؟

Questo non mi piace.
Il cibo è freddo.
Questo non l'ho ordinato io.

لا أتذوق طعم ذلك
الأكل بارد
لم أطلب هذا

31 [trentuno]

Al ristorante 3

فى المطعم ٣

Vorrei un antipasto.	أريد بعض المقبلات
Vorrei un'insalata.	أريد سلطة
Vorrei una minestra.	أريد حساء
Vorrei un dessert.	أريد التحَّلية
Vorrei un gelato con panna.	أريد بعض المثلجات
Vorrei della frutta o del formaggio.	أريد فاكهة أو جبنه
Vogliamo fare colazione.	نريد الإفطار
Vogliamo pranzare.	أريد أن أتناول الغداء
Vogliamo cenare.	أريد أن أتناول العشاء
Che cosa volete a colazione?	ماذا تريد علي وجبه الإفطار؟
Panini con marmellata e miele?	بعض الخبز (الكايزر) مع المربى و العسل؟
Toast con salumi e formaggio?	خبز محمص بالسجق و الجبنة؟
Un uovo sodo?	بيضة مسلوقة؟
Un uovo all'occhio di bue?	عجة البيض؟
Una frittata?	بيض أومليت؟
Ancora uno yogurt, per favore.	من فضلك أريد زبادي آخر
Ancora sale e pepe, per favore.	من فضلك مازلت أريد ملحاً و فلفلاً؟
Ancora un bicchiere d'acqua, per favore.	من فضلك أريد أيضاً كوباً من الماء؟

32 [trentadue]

Al ristorante 4

في المطعم ٤

Una porzione di patatine con ketchup.
E due porzioni con maionese.
E tre porzioni di salsiccia con senape.

واحد بطاطس مقلية مع الكاتشب
و أثنين مع المايونيز
وثلاثة مع سجق محُمر بالخردل

Che verdure avete?
Avete fagioli?
Avete cavolfiore?

لديكم أي أنواع من الخضروات؟
ألديكم فاصولياً؟
ألديكم قرنبيظ؟

Mi piace molto il mais.
Mi piacciono molto i cetrioli.
Mi piacciono molto i pomodori.

أحب أن أكلً الذرة الصفراء
أحب أن أكلً الخيار
أحب أن أكلً الطماطم

Piace anche a Lei il porro?
Piacciono anche a Lei i crauti?
Piacciono anche a Lei le lenticchie?

أتحب أيضاً أن تأكل الكّراث؟
أتحب أن تأكل أيضاً العشب الأخضر اللاذع
أتحب أيضاً أن تأكل العدس؟

Piacciono anche a te le carote?
Piacciono anche a te i broccoli?
Piacciono anche a te i peperoni?

أتحب أن تأكل الجزر أيضاً؟
أتحب أن تأكل البروكلى أيضاً؟
أتحب أن تأكل الفلفل الأحمر؟

Non mi piacciono le cipolle.
Non mi piacciono le olive.
Non mi piacciono i funghi.

لا أحب البصل
لا أحب الزيتون
لا أحب عيش الغراب

33 [trentatré]

In stazione

فى محطة القطار

Quando parte il prossimo treno per Berlino?
Quando parte il prossimo treno per Parigi?
Quando parte il prossimo treno per Londra?

متى يغادر القطار التالي المتجه إلى برلين؟
متى يغادر القطار التالي المتجه إلى باريس؟
متى يغادر القطار التالي المتجه إلى لندن؟

A che ora parte il treno per Varsavia?
A che ora parte il treno per Stoccolma?
A che ora parte il treno per Budapest?

في أي ساعة يغادر القطار إلى وارسو؟
في أي ساعة يغادر القطار إلى ستوكهولم؟
في أي ساعة يغادر القطار إلى بودابست؟

Vorrei un biglietto per Madrid.
Vorrei un biglietto per Praga.
Vorrei un biglietto per Berna.

أريد تذكرة قطار إلى مدريد
أريد تذكرة قطار إلي براغ
أريد تذكرة قطار إلى برن

A che ora arriva il treno a Vienna?
A che ora arriva il treno a Mosca?
A che ora arriva il treno a Amsterdam?

متى يصل القطار في فيينا؟
متى يصل القطار في موسكو؟
متى يصل القطار في أمستردام؟

Devo cambiare?
Da quale binario parte il treno?
C'è un vagone letto nel treno?

هل يجب أن أُغير القطار؟
من أي رصيف يغادر القطار؟
هل توجد عربات نوم بالقطار؟

Solo andata per Bruxelles.
Solo ritorno per Copenaghen.
Quanto costa un posto nel vagone letto?

أريد تذكرة ذهاب فقط إلى بروكسل
أريد تذكرة عودة إلى كوبنهاجن
ماهو سعر المكان بعربة النوم؟

34 [trentaquattro]

Sul treno

فى القطار

È questo il treno per Berlino?	أهذا هو القطار المتجهة إلى برلين؟
Quando parte il treno?	متى يُغادر القطار؟
Quando arriva il treno a Berlino?	متى يصل في القطار برلين؟
Scusi, mi fa passare?	معذرة هل يمكنني المرور؟
Credo che questo sia il mio posto.	أعتقد أن هذا مكاني
Credo che Lei sia seduta al mio posto.	أعتقد أن حضرتك تجلس في مكاني
Dov'è il vagone letto?	أين عربة النوم؟
Il vagone letto è in coda al treno.	عرب النوم فى مؤخرة القطار
E dov'è il vagone ristorante? In cima al treno.	و أين عربة الأكل؟ ـفى المقدمة
Posso dormire sotto?	هل يمكننى أن أنام أسفل؟
Posso dormire al centro?	هل يمكننى أن أنام فى الوسط؟
Posso dormire sopra?	هل يمكننى أن أنام بأعلى؟
Quando arriveremo alla frontiera?	متى نصل إلى الحدود؟
Quanto dura il viaggio fino a Berlino?	كم يستغرق السفر إلى برلين؟
È in ritardo il treno?	هل يتأخر القطار؟
Ha qualcosa da leggere?	هل لديكم ما أقرأه؟
Si può avere qualcosa da mangiare e da bere?	هل يوجد هنا ما يؤكل أو يُشرب؟
Mi potrebbe svegliare alle sette?	هلاً أيقظتني من فضلك فى تمام السابعة؟

35 [trentacinque]

All' aeroporto

في المطار

Vorrei prenotare un volo per Atene.
È un volo diretto?
Per favore un posto vicino al finestrino, non fumatori.

أريد أن أحجز تذكرة طيران إلى أثينا؟
هل هو طيران مباشر؟
من فضلك مكان بجوار النافذة في جهة اللامدخنين

Vorrei confermare la mia prenotazione.
Vorrei annullare la mia prenotazione.
Vorrei cambiare la mia prenotazione.

أريد تأكيد الحجز
أريد إلغاء الحجز
أرُيد تعديل الحجز

Quando parte il prossimo aereo per Roma?
Ci sono ancora due posti liberi?
No, abbiamo solo un posto libero.

متى تقلع الطائرة التالية إلى روما؟
أما يزال لديكم مكانيين شاغريين؟
لا، فلم يعد لدينا سوى مكان واحد شاغر؟

Quando atterriamo?
Quando arriviamo?
Quando parte l'autobus per il centro?

متى سنهبط؟
متى سنصل؟
متى تسافر الحافلة إلى وسط المدينة؟

È Sua questa valigia?
È Sua questa borsa?
È Suo questo bagaglio?

هل هذه حقيبتكم؟
هل هذة الحقيبة الصغيرة خاصة بكم؟
هل هذه أمتعتكم؟

Quanto bagaglio posso portare?
Venti chili.
Come, solo venti chili?

كم حقيبة يمكن أن أخذها معى؟
عشرون كيلو جراماً
ماذا ،عشرون كيلو فقط؟

36 [trentasei]

Trasporti pubblici

المواصلات المحلية العمومية القريبة

Dov'è la fermata dell'autobus?
Quale autobus va in centro?
Che linea devo prendere?

أين توجد محطة الحافلات؟
أي حافلة تذهب إلى وسط البلد؟
أىَّ خط يجب أن آخذه؟

Devo cambiare?
Dove devo cambiare?
Quanto costa un biglietto?

هل يجب أن أغير القطار؟
أين يجب تغيير القطار؟
ما هو سعر تذكرة السفر؟

Quante fermate ci sono fino in centro?
Deve scendere qui.
Deve scendere dietro.

كم محطة حتى وسط المدينة؟
لابد أن تنزل هنا
لابد أن تنزل من الخلف

La prossima metropolitana arriva fra cinque minuti.
Il prossimo tram passa fra dieci minuti.
Il prossimo autobus passa fra quindici minuti.

يصل قطار المترو التالى خلال خمس دقائق
يصل الترام التالى خلال عشر دقائق
تصل الحافلة التالية خلال خمسة عشر دقيقة

Quando parte l'ultima metropolitana?
Quando parte l'ultimo tram?
Quando parte l'ultimo autobus?

متى يغادر أخر مترو
متى يغادر أخر ترام
متى تغادر أخر حافلة؟

Ha il biglietto?
Il biglietto? – No, non ce l'ho.
Allora deve pagare la multa.

هل لديكم تذكرة قطار؟
تذكرة ركوب؟ لا ليس معى تذكرة؟
إذا لابد أن تدفع غرامة

37 [trentasette]

In viaggio

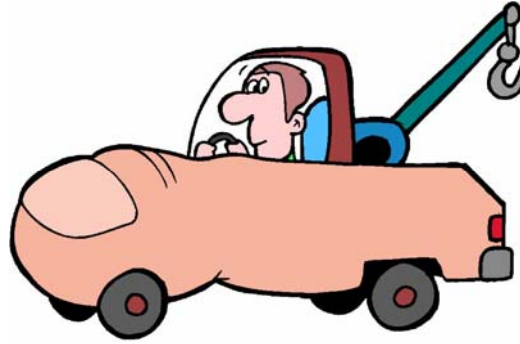
فى الطريق

Lui va in motocicletta. Lui va in bicicletta. Lui va a piedi.	يقود الدراجة البخارية يقود بالدراجة يسير على قدميه
Lui va con la nave. Lui va in barca. Lui nuota.	يسافر بالمركب يركب القارب يسبح
È pericoloso qui? È pericoloso fare l'autostop da soli? È pericoloso passeggiare da soli di notte?	هل من خطر هنا؟ إنه من الخطر أن تسافر بمفردك بالأتوستوب إنه من الخطر أن تتمشى بالليل
Ci siamo persi. Abbiamo sbagliato strada. Dobbiamo tornare indietro.	لقد ضللنا الطريق نحن فى الطريق الخطأ علينا أن نرجع
Dove possiamo parcheggiare? C'è un parcheggio? Per quanto tempo si può lasciare la macchina parcheggiata?	أين يمكن ركن السيارة هنا؟ أيوجد هنا موقف للسيارات؟ ما مدة لإنتظار هنا؟
Lei scia? Sale con lo skilift? Si possono noleggiare degli sci?	هل تتزحلق على الجليد؟ هل تصعد بالتلفريكالى الأعلى؟ هل يمكن تأجير خشبة الإنزلاق على الجليد هنا؟

38 [trentotto]

In taxi/tassì

فى التاكسى

Mi chiami un tassì, per favore.	من فضلك ناد لي سيارة أجرة!
Quanto costa fino alla stazione?	كم تكلف سيارة أجرة إلى محطة القطار؟
Quanto costa fino all'aeroporto?	كم تكلف سيارة أجرة إلى المطار؟
Sempre diritto, prego.	من فضلك على طول؟
Qui giri destra, per favore.	هنا من فضلك على اليمين؟
All'angolo giri a sinistra, per favore.	هناك من فضلك على الناصية يساراً
Ho fretta.	اني فى عجلة
Ho tempo.	لدىَّ الوقت
Vada più piano, per favore.	من فضلك هدا السرعة؟
Si fermi qui, per favore.	توقف هنا من فضلك
Aspetti un momento, per favore.	انتظر لحظه من فضلك؟
Ritorno subito.	سأعود حالاً
Mi dia la ricevuta, per favore.	من فضلك إعطنى إيصالاً
Non ho spiccioli.	ليس معىً فكة
Va bene così, il resto è per Lei.	الباقى لك
Mi porti a questo indirizzo.	أوصلني إلى هذا العنوان
Mi porti al mio albergo.	أوصلني إلى الفندق
Mi porti alla spiaggia.	أوصلني إلى الشاطئ

39 [trentanove]

Guasto alla macchina

تعطَّل السيارة

Dov'è il prossimo distributore di benzina?
Ho bucato.
Può cambiare la ruota?

أين توجد أقرب محطة وقود؟
معي إطار
يمكنك تغيير العجلة

Mi occorrono alcuni litri di gasolio.
Ho finito la benzina.
Ha un bidone di riserva?

أحتاج بضع لترات من الديزل
لم يعد لدىًّ بنزين
هل لديكم صفيحة أحتياطي؟

Dove posso telefonare?
Ho bisogno di un autosoccorso.
Cerco un'officina.

أين يمكن اجراء إتصال؟
أحتاج إلى خدمة السحب؟
أبحث عن ورشة؟

C'è stato un incidente.
Dov'è il telefono più vicino?
Ha un cellulare?

لقد وقعت حادثه
أين يوجد أقرب هاتف؟
الديكم هاتف جوال؟

Ci occorre aiuto.
Chiami un medico!
Chiami la polizia!

نحتاج الى المساعدة
إتصل بطبيب!
إتصل بالشرطة

I documenti, per favore.
La patente, per favore.
Il libretto di circolazione, per favore.

أوراقك من فضلك؟
رخصة قيادتك من فضلك؟
ورخصة المركبة من فضلك؟

40 [quaranta]

Chiedere indicazioni

السؤال عن الطريق

Mi scusi!
Mi può aiutare?
C’è un buon ristorante da queste parti?

معذرة سيدى!
هل يمكنك مساعدتى؟
أين يوجد مطعم جيد هنا؟

Qui all’angolo giri a sinistra.
Poi segua dritto per un po’.
Dopo cento metri giri a destra.

سِر يساراً على الناصية
ثم سر قليلاً إلى الأمام
ثم سر ١٠٠ متر إلى اليمين

Può anche prendere l’autobus.
Può anche prendere il tranvia.
Può anche seguirmi in macchina.

يمكن أيضاً أن تأخذ الحافلة
يمكن أيضاً أن تأخذ الترام
كما يمكنك أن تسير خلفى بالسيارة

Come arrivo allo stadio?
Attraversi il ponte!
Passi il tunnel!

كيف أذهب إلى الملعب؟
أعبر الجسر
سر بالسيارة فى النفق

Segua fino al terzo semaforo.
Prenda la prima strada a destra.
Poi al prossimo incrocio continui dritto.

سر حتى ثالث إشارة
ثم إنحرف بأول شارع على اليمين
ثم قم بالقيادة مباشرة عبر التقاطع التالىً

Scusi, come arrivo all’aeroporto?
È meglio se prende la metropolitana.
Arrivi fino all’ultima fermata.

معذرة كيف أصل إلى المطار؟
الأفضل أن تأخذ المترو
فقط اركب حتى آخر محطة

41 [quarantuno]

Orientamento

توجيه

Dove si trova l'ente per il turismo?	أين توجد مصلحة خدمة الأجانب؟
Ha una pianta della città per me?	هل لديكم خريطة لي؟
Si può prenotare una camera qui?	أيمكن حجز غرفة فندق هنا؟
Dov'è il centro storico?	أين توجد المدينة العتيقة؟
Dov'è il duomo?	أين الكاتدرائية؟
Dov'è il museo?	أين المتحف؟
Dove si possono comprare francobolli?	أين يمكن شراء طوابع بريدية؟
Dove si possono comprare fiori?	أين يمكن شراء الورود؟
Dove si possono comprare biglietti?	أين يمكن شراء تذاكر سفر؟
Dov'è il porto?	أين الميناء؟
Dov'è il mercato?	أين السوق؟
Dov'è il castello?	أين القصر؟
Quando comincia la visita guidata?	متى يبدأ الإرشاد؟
Quando finisce la visita guidata?	متى ينتهي الإرشاد؟
Quanto dura la visita guidata?	كم يستغرق الإرشاد
Vorrei una guida che parli tedesco.	أريد مرشداً يتحدث الالمانية
Vorrei una guida che parli italiano.	أريد مرشداً يتحدث اللإيطالية
Vorrei una guida che parli francese.	أريد مرشداً يتحدث الفرنسية

42 [quarantadue]

Visita della città

زيارة مدينة

È aperto il mercato la domenica?
È aperta la fiera il lunedì?
È aperta l'esposizione il martedì?

هل يفتح السوق يوم الاحد من كل أسبوع؟
هل تفتح دارالمعارض يوم الاثنين من كل أسبوع؟
هل يفتح المعرض يوم الثلاثاء من كل أسبوع؟

È aperto lo zoo il mercoledì?
È aperto il museo il giovedì?
È aperta la galleria il venerdì?

هل تفتح حديقة الحيوان يوم الأربعاء من كل أسبوع؟
هل يفتح المتحف يوم الخميس من كل أسبوع؟
هل يفتح المعرض يوم الجمعة من كل أسبوع؟

È permesso fotografare?
Si deve pagare l'ingresso?
Quanto costa l'ingresso?

هل يُسمح بالتصوير؟
هل يجب دفع رسم دخول؟
ما هي تكلفة رسم الدخول؟

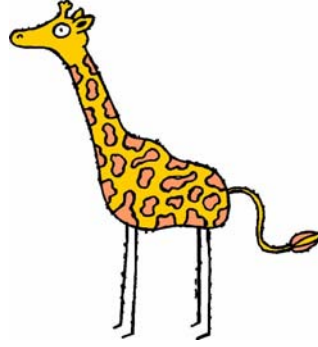
C'è uno sconto per gruppi?
C'è uno sconto per bambini?
C'è uno sconto per studenti?

هل يوجد تخفيض للمجموعات؟
هل يوجد تخفيض للأطفال؟
هل يوجد تخفيض للطلبة؟

Di che edificio si tratta?
Quando è stato costruito questo edificio?
Chi l'ha costruito?

ما هذا المبنى؟
كم عمر هذا المبنى؟
من قام ببناء هذا المبنى؟

Mi interesso di architettura.
Mi interesso di arte.
Mi interesso di pittura

أهتم بالهندسة المعمارية؟
أهتمُ بالفن
أهتمُ بالرسم

43 [quarantatré]

Allo zoo

فى حديقة الحيوان

Lì c'è lo zoo. Lì ci sono le giraffe. Dove sono gli orsi?	تلك هي حديقة الحيوان؟ هنالك الزراف اين الدبِبة؟
Dove sono gli elefanti? Dove sono i serpenti? Dove sono i leoni?	أين الفيلة؟ أين الثعابين؟ أين الأسود؟
Io ho una macchina fotografica. Io ho anche una telecamera. Dove trovo una batteria?	معى كاميرا تصوير فوتوغرافي؟ معى كاميرا تصوير فيديو؟ أين أجد بطارية؟
Dove sono i pinguini? Dove sono i canguri? Dove sono i rinoceronti?	أين البطاريق؟ أين الكانجارو؟ أين وحيد القرن؟
Dove sono i servizi? Lì c'è una caffetteria. Lì c'è un ristorante.	أين الحَمّام؟ هنالك مقهى يوجد هناك مطعم
Dove sono i cammelli? Dove sono i gorilla e le zebre? Dove sono le tigri ed i coccodrilli?	أين الجمال؟ أين الغوريلا و الحمار الوحشي؟ أين النمور و التماسيح؟

44 [quarantaquattro]

Uscire la sera

الخروج مساءاً

C'è una discoteca qui vicino?	أيوجد هنا صالة ديسكو؟
C'è un locale notturno qui vicino?	أيوجد هنا ملهى ليلي؟
C'è una taverna qui vicino?	أيوجد هنا حانة؟
Cosa c'è stasera a teatro?	ماذا يُعرض مساء اليوم بالمسرح؟
Cosa c'è stasera al cinema?	ماذا يعرض مساء اليوم بالسينما؟
Cosa c'è stasera alla televisione?	ماذا يوجد مساء اليوم بالتلفاز؟
Ci sono ancora biglietti per il teatro?	أمازالت توجد تذاكر للمسرح؟
Ci sono ancora biglietti per il cinema?	أمازالت توجد تذاكر للسينما؟
Ci sono ancora biglietti per la partita?	أمازالت توجد تذاكر لمباراة كرة القدم؟
Voglio sedermi proprio in fondo.	أريد أن أجلس في المؤخرة
Voglio sedermi in un posto al centro.	أريد أن أجلس في أي مكان في المنتصف
Voglio sedermi in prima fila.	أريد أن أجلس في المقدمة
Che cosa mi può consigliare?	بماذا يمكن أن تنصحني؟
Quando comincia lo spettacolo?	متى يبدأ العرض؟
Può procurarmi un biglietto?	هلاّ اتيت لي بتذكرة؟
C'è un campo da golf qui vicino?	هل يوجد بالقرب من هنا ملعب جولف؟
C'è un campo da tennis qui vicino?	هل يوجد بالقرب من هنا ملعب تنس؟
C'è una piscina qui vicino?	هل يوجد بالقرب من هنا مَسبَح مغطى؟

45 [quarantacinque]

Al cinema

فى السينما

Vogliamo andare al cinema.
Oggi danno un bel film.
Il film è appena uscito.

نريد الذهاب إلى السينما
يُعرض اليوم فلم جيد
إنه فلم جديد للغاية

Dov’è la cassa?
Ci sono ancora posti liberi?
Quanto costano i biglietti?

أين الخزنة؟
هل مازال يوجد أماكن شاغرة؟
كم ثمن تذاكر الدخول؟

Quando comincia lo spettacolo?
Quanto dura il film?
Si possono riservare dei biglietti?

متى يبدأ العرض؟
ماهي مدة الفلم؟
هل يمكن حجز تذاكر؟

Io vorrei sedermi dietro.
Io vorrei sedermi davanti.
Io vorrei sedermi al centro.

أريد أن أجلس بالمؤخرة
أريد أن أجلس بالأمام
أريد أن أجلس بالوسط

Il film è stato emozionante.
Il film non era noioso.
Ma il libro sul film era meglio.

لقد كان فلماً رائعاً
لم يكن الفيلم مُملاً
لكن الكتاب عن الفيلم كان أفضل

Com’era la colonna sonora?
Com’erano gli attori?
C’erano i sottotitoli in inglese?

كيف كانت الموسيقى؟
ماذا عن الممثلين؟
هل كان الفيلم مترجماً باللغة الإنجليزية؟

46 [quarantasei]

In discoteca

فى صالة الديسكو

È libero questo posto?
Posso sedermi accanto a voi?
Volentieri.

هل هذا مكان خالي؟
هل تسمح لي بأن أجلس بجوارك؟
بكل سرور

Le piace questa musica?
È un po' troppo forte.
Ma il complesso suona bene.

ما رأيكم في الموسيقى؟
صاخبة قليلاً
لكن الفرقة تعزف جيداً للغاية

Viene spesso qui?
No, è la prima volta.
Non ci ero mai stato.

هل تأتون إلى هنا كثيرا؟
لا ، فهذه هي المرة الأولى
لم يسبق لي المجىء إلى هنا

Balla?
Forse più tardi.
Non so ballare molto bene.

هل ترقصون؟
ربما فيما بعد
لا أجيد الرقص

È molto semplice.
Glielo faccio vedere / insegno io.
No, forse un'altra volta.

إنه سهل للغاية
سأوضح لكم ذلك
لا. أفضل مرة أخرى

Sta aspettando qualcuno?
Sì, il mio amico.
Eccolo che viene!

هل تنتظر أحداً؟
نعم أنتظر صديقي؟
هاهو هناك بالخلف ، قد أتى

47 [quarantasette]

Preparativi del viaggio

الإعداد للسفر

Devi preparare le nostre valigie!
Non devi dimenticare nulla/niente!
Hai bisogno di una grande valigia!

يجب أن تُحضر حقائبنا
لا تنسى شيئاً
تحتاج الى حقيبة كبيرة

Non dimenticare il passaporto!
Non dimenticare il biglietto!
Non dimenticare i assegni turistici!

لا تنسى جوازات السفر
لا تنسى تذكرة الطيران
لا تنسى شيكات السفر

Portati la crema solare.
Portati gli occhiali da sole.
Portati il cappello per il sole.

لتأخذ معك كريم شمس
خذ معك نظارة شمسية
خذ معك قبعة شمسية

Vuoi portarti una cartina stradale?
Vuoi portarti una guida?
Vuoi portarti un ombrello?

أتريد أن تأخذ معك تذكرة ركن؟
هل تريد إصطحاب مرشد
أتريد أن تأخذ معك مظلة للمطر؟

Non dimenticare i pantaloni, le camicie e i calzini.
Non dimenticare le cravatte, le cinture e le giacche.
Non dimenticare i pigiami, le camicie da notte e le magliette.

لا تنسى السراويل و القمصان و الجوارب
تذكر أربطة العنق, الأحزمة و البدل
تذكر البيجامات و قمصان النوم و التيشيرتات

Hai bisogno di scarpe, sandali e stivali.
Hai bisogno di fazzoletti di carta, sapone e del tagliaunghie.
Hai bisogno di un pettine, uno spazzolino e del dentifricio.

تحتاج إلى أحذية, صنادل و أحذية و بوتات
أنت بحاجة إلى مناديل صابون و مقلم أظافر
و تحتاج إلى مشط, فرشاة و معجون أسنان

48 [quarantotto]

Attività in vacanza

أنشطة صيفية

È pulita la spiaggia? Si può fare il bagno? Non è pericoloso fare il bagno li?	هل الشاطئ نظيف؟ أيمكن الاستحمام هناك؟ هل من الخطر الأستحمام هناك؟
Si può noleggiare un ombrellone? Si può noleggiare una sdraio? Si può noleggiare una barca?	هل يمكن تأجير مظلة شمس هنا؟ هل يمكن تأجير كرسي للآسترخاء هنا؟ هل يمكن تأجير قارب هنا؟ً
Mi piacerebbe fare windsurf. Mi piacerebbe fare immersione subacquea. Mi piacerebbe fare dello sci nautico.	أود أن أقوم بالتجذيف أود أن أقوم بالغطس أود أن أتزحلق على الماء
Si può noleggiare un windsurf? Si può noleggiare un'attrezzatura per sommozzatori? Si possono noleggiare degli sci d'acqua?	أيمكن أستئجار لوح قارب شراعى؟ أيمكن استئجار معدات غطس؟ هل يمكن استئجار حذاء التزحلق على الماء؟
Sono ancora principiante. Sono di livello medio. Me la cavo.	إنى مبتدئ أنا فى المستوى المتوسط أعرف التعامل مع ذلك جيداً
Dov'è la sciovia? Hai portato gli sci? Hai portato gli scarponi da sci?	أين التليفريك؟ هل معك لوح التزحلق؟ هل معك أحذية التزحلق على الجليد؟

49 [quarantanove]

رياضة

Sport

أتمارس الرياضة؟ نعم يجب أن أمارس الحركة أذهب إلى نادي رياضي	Fai dello sport? Si, devo fare del movimento. Vado in una società sportiva.
نلعب كرة القدم أحيانا نسبحً أو نركب الدراجة	Giochiamo a calcio. Qualche volta nuotiamo. Oppure andiamo in bicicletta.
فى بلدتنا يوجد ملعب كرة قدم يوجد كذلك مسبح بحمام تدليك و يوجد ملعب جولف	Nella nostra città c'è uno stadio. C'è anche una piscina con la sauna. E c'è un campo da golf.
ماذا يوجد بالتلفاز؟ يوجد للتو مباراة كرة القدم يلعب المنتخب الألمانى ضد المنتخب الإنجليزى	Cosa c'è in televisione? Stanno dando una partita di pallone. La squadra tedesca sta giocando contro quella inglese.
من سيفوز؟ لا أعرف إنهم متعادلن حتى الآن	Chi vince? Non ne ho idea. Al momento sono pari.
الحكم من بلجيكا يوجد ضربة جزاء الآن هدف! واحد لصفر	L'arbitro viene dal Belgio. Adesso c'è un rigore. Gol! Uno a zero!

50 [cinquanta]

In piscina

فى حمام السباحة

Oggi fa caldo.
Andiamo in piscina?
Hai voglia di andare a nuotare?

الجو حار اليوم
لنذهب إلى المسبح
هل ترغب فى الذهاب للسباحة؟

Hai un asciugamano?
Hai un costume da bagno? (da uomo)
Hai un costume da bagno? (da donna)

هل معك فوطة؟
هل معك سروال سباحة؟
هل معك بيكينى؟

Sai nuotare?
Sai andare sott’acqua?
Sai tuffarti in acqua?

هل تستطيع السباحة؟
هل تستطيع الغطس؟
هل تستطيع القفز فى الماء؟

Dov’è la doccia?
Dov’è lo spogliatoio?
Dove sono gli occhialini?

أين الدُش؟
أين كابينة تغيير الملابس؟
أين نظارة السباحة؟

È fonda l’acqua?
È pulita l’acqua?
È calda l’acqua?

هل الماء عميق؟
هل الماء نظيف؟
هل الماء دافئ؟

Ho freddo.
L’acqua è troppo fredda.
Io ora esco dall’acqua.

أرتعش برداً
الماء بارد للغاية
سأخرج الآن من الماء

51 [cinquantuno]

Fare spese

القيام بأعمال

Voglio andare in biblioteca.
Voglio andare in libreria.
Voglio andare all'edicola.

أريد أن أذهب إلى المكتبة (للإستعارة)
أريد أن أذهب إلى المكتبة (لشراء الكتب)
أريد أن أذهب إلى الكشك

Voglio prendere in prestito un libro.
Voglio comprare un libro.
Voglio comprare un giornale.

أريد أن أستعير كتاباً
أريد أن أشترى كتاباً
أريد أن اشترى جريدة

Voglio andare in biblioteca per prendere in prestito un libro.
Voglio andare in libreria per comprare un libro.
Voglio andare all'edicola per comprare un giornale.

أريد أن أذهب إلى المكتبة لكى أستعير كتاباً
أريد أن أذهب إلى المكتبة لكى أشترى كتاباً
أريد أن أذهب إلى الكشك لأشترى جريدة

Voglio andare dall'ottico.
Voglio andare al supermercato.
Voglio andare dal fornaio.

أريد أن أذهب إلى أخصائي بصريات
أريد أن أذهب إلى السوبر ماركت
أريد الذهاب إلى المخبز

Voglio comprare degli occhiali.
Voglio comprare frutta e verdura.
Voglio comprare panini e pane.

أريد شراء نظارة
أريد أن أشترى فاكهة و خضروات
أريد أن أشترى شطائر و خبز

Voglio andare dall'ottico per comprare degli occhiali.
Voglio andare al supermercato per comprare frutta e verdura.
Voglio andare dal fornaio per comprare panini e pane.

أريد أن أذهب الى أخصائي بصريات لاشتري نظارة
أريد أن أذهب إلى السوبر ماركت لأشترى فاكهة وخضار
أريد الذهاب إلى المخبزة لأشترى شطائر وخبز

52 [cinquantadue]

Al centro commerciale

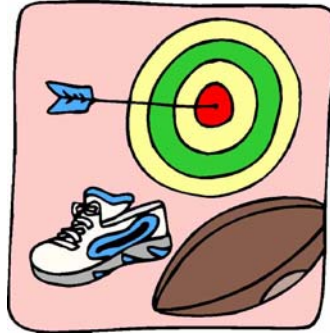
فى المتجر

Andiamo in un centro commerciale? Devo fare spese. Voglio fare molti acquisti.	هل نذهب إلى متجر؟ يجب عليّ أن أتسوق أريد شراء أشياء كثيرة
Dove sono gli articoli da ufficio? Ho bisogno di buste e carta da lettere. Ho bisogno di penne e pennarelli.	أين أدوات الكتابة؟ أحتاج إلى أظرفة و أوراق خطابات أحتاج إلى أقلام جافة و أقلام تعليم
Dove sono i mobili? Ho bisogno di un armadio e di un comò. Ho bisogno di una scrivania e di uno scaffale.	أين الاثاث؟ أحتاج إلى دولاب و أدراج أحتاج إلى مكتب ورَف
Dove sono i giocattoli? Ho bisogno di una bambola e un orsacchiotto. Ho bisogno di un pallone e degli scacchi.	أين لعب الأطفال أحتاج إلى دُمّية و دَبَ قماش أحتاج إلى كرة قدم وشطرنج
Dov’è sono gli attrezzi?/ Dove sono gli utensili? Ho bisogno di un martello e di pinze. Ho bisogno di un trapano e di un cacciavite.	أين الأدوات أحتاج إلى مطرق و كمّاشة أو ملقاط أحتاج حَّفار و مَفَك
Dov’è la gioielleria? Ho bisogno di una collana e di un braccialetto. Ho bisogno di un anello e di orecchini.	أين المجوهرات أحتاج إلى سلسلة و سوار أحتاج إلى خاتم وحلق

53 [cinquantatré]

Negozi

محلات

Cerchiamo un negozio di articoli sportivi.
Cerchiamo una macelleria.
Cerchiamo una farmacia.

نبحث عن محل للأدوات الرياضية
نبحث عن محل جزارة
نبحث عن صيدلية

Infatti vogliamo comprare un pallone.
Infatti vogliamo comprare del salame.
Infatti vogliamo comprare delle medicine.

إذ أريد أن أشترى كرة قدم
إذ أريد أن أشترى لانشون سُلامي
إذ أريد أن أشترى أدوية

Cerchiamo un negozio di articoli sportivi per comprare un pallone.
Cerchiamo una macelleria per comprare del salame.
Cerchiamo una farmacia per comprare delle medicine.

نبحث عن محل أدوات رياضية لكى نشترى كرة قدم
نبحث عن محل جزارة لكى نشترى انشون سُلامي
نبحث عن صيدلية لكى نشترى أدوية

Cerco una gioielleria.
Cerco un fotografo.
Cerco una pasticceria.

أبحثُ عن بائع مجوهرات
أبحث عن محل تصوير
أبحث عن محل مرطبات

Infatti ho intenzione di comprare un anello.
Infatti ho intenzione di comprare un rullino.
Infatti ho intenzione di comprare una torta.

إذ أنوى شراء خاتم
إذ أنوى شراء فلم
إذ أنوى شراء الكعك

Cerco una gioielleria per comprare un anello.
Cerco un fotografo per comprare un rullino.
Cerco una pasticceria per comprare una torta.

أبحث عن محل مجوهرات لكى أشترى خاتماً
أبحث عن محل تصوير لكى أشترى فلماً
أبحث عن محل مرطبات و حلواني لكى أشترى تورتة

54 [cinquantaquattro]

Fare spese

التّسوق

Italiano	العربية
Vorrei comprare un regalo. Ma niente di troppo caro. Forse una borsetta?	أريد أن أشترى هدية و لكن مامن شئْ مبالغ فى سعره ربما حقيبة يد
Di che colore? Nera, marrone o bianca? Una grande o una piccola?	أي لون ترغب؟ أسود أبيض أم بني؟ حقيبة كبيرة أم صغيرة؟
Posso vedere un po' questa? È di pelle? O è di materiale sintetico?	هل تسمح لي برؤيتها؟ أهي مصنوعة من جلد طبيعي؟ أم أنها مصنوعة من جلد صناعي؟
Di pelle naturalmente. Questa è di ottima qualità. E la borsetta è veramente a un buon prezzo.	طبعاً, من الجلد الطبيعي إنها ذات جودة عالية الحقيبة اليدوية قيمة للغاية فعلاً
Questa mi piace. La prendo. Posso cambiarla eventualmente?	إنها تعجبني سأشتريها قد يمكنني استبدالها؟
Naturalmente. Facciamo un pacco regalo. La cassa è da quella parte.	بالتأكيد هل نلفها كهّدية؟ الخزينة في تلك الجهة

55 [cinquantacinque]

Lavorare

العمل

Che lavoro fa?
Mio marito è medico.
Lavoro come infermiera part-time.

ما هي وظيفتك؟
زوجي يعمل طبيباً
و أعمل كممرضة نصف يوم

Presto andremo in pensione.
Ma le tasse sono alte.
E l’assicurazione (contro le malattie) è costosa.

سنتقاعد قريبا
لكن الضرائب باهظة
و التأمين الصحي مُكلفِ

Cosa vorresti fare?
Io vorrei diventare ingegnere.
Io voglio studiare all’università.

ماذا تريد أن تُصبح؟
أريد أن أصبح مهندساً
أريد أن أدرس في الجامعة

Io sono praticante.
Non guadagno molto.
Faccio un tirocinio all’estero.

أنا تحت التمرين
لا أتقاضى أجراً كبيراً
أتدربُ في الخارج

Questo è il mio capo.
Ho dei colleghi gentili/simpatici.
A mezzogiorno andiamo sempre in mensa.

هذا هو رئيسي في العمل
أصدقائي في العمل لُطفاء
نذهب في وقت الظهيرة دائماً إلى المطعم

Cerco un (posto di)lavoro.
Sono disoccupato da un anno ormai.
In questo paese ci sono troppi disoccupati.

أبحث عن وظيفة
منذ عام و أنا بدون عمل
نسبة البطالة مرتفعة في هذا البلد

56 [cinquantasei]

Sentimenti

الأحاسيس

Italiano	العربية
aver voglia di	رغبة في
Abbiamo voglia.	لدينا رغبة في
Non abbiamo voglia.	ليس لنا مِزاج
aver paura	الخوف
Ho paura.	إنني خائف
Non ho paura.	لا أشعر بالخوف
aver tempo	متسع من الوقت
Lui ha tempo.	عندهُ متسع من الوقت
Lui non ha tempo.	ليس لديه وقت
annoiarsi	أشعر بالملل
Lei si annoia.	إنها تشعر بالملل
Lei non si annoia.	إنها لا تشعر بالملل
aver fame	جائع
Avete fame?	هل تشعرون بالجوع؟
Non avete fame?	هل أنتم غير جائعون؟
aver sete	ظمئان أو عطش
Loro hanno sete.	أنت ظمئان
Loro non hanno sete.	لاتشعر بالعطش.

57 [cinquantasette]

Dal dottore

عند الدكتور

Ho un appuntamento dal dottore.
Ho l'appuntamento alle dieci.
Come si chiama?

لدىّ موعد مع الطبيب
الموعد في تمام الساعة العاشرة
ما اسم حضرتك؟

Per cortesia, si accomodi nella sala d'attesa.
Il dottore arriva subito.
Che assicurazione ha?

تفضل بالجلوس في صالة الانتظار
سيأتي الطبيب حالاً
أين تم التأمين عليكم؟

Che cosa posso fare per Lei?
Prova dei dolori?
Dove Le fa male?

كيف يمكنني خدمتك؟
أتشعر بآلام؟
أين يؤلمك؟

Ho sempre dolori alla schiena / mal di schiena.
Ho spesso mal di testa.
Qualche volta ho mal di pancia.

أشعر دائماً بآلام في الظهر
و عندي غالباً صداع
أحياناً أشعر بآلام في البطن

Per favore, si metta a torso nudo!
Si sdrai sul lettino per cortesia!
La pressione è a posto.

إكشف النصف الأعلى من فضلك
أرقد على المضجع
ضغط الدم عادي

Le faccio un'iniezione.
Le prescrivo delle medicine.
Le prescrivo una ricetta per la farmacia.

سأقوم بحقنك
سأعطيك حبوباً
سأعطيك وصفة للصيدلية

58 [cinquantotto]

Parti del corpo

أجزاء الجسم

Io disegno un uomo.
Prima la testa.
L’uomo indossa un cappello.

أرسم رجلاً
أولاً الرأس
يرتدى الرجل قبعة

Non si vedono i capelli.
Non si vedono neanche le orecchie.
Non si vede neanche la schiena.

لا يُرى شعره
ولا ترى أذناه أيضاً
و كذلك الظهر

Io disegno gli occhi e la bocca.
L’uomo balla e ride.
L’uomo ha il naso lungo.

أرسم العينان و الفم
يرقص الرجل و يضحك
الرجل ذو أنف طويلة

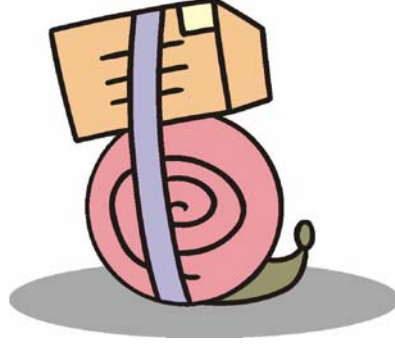
Lui ha in mano un bastone.
Lui indossa anche una sciarpa intorno al collo.
È inverno e fa freddo.

ويحمل عكازاً في يده
و يرتدى وشاحا حول عنقه
الجو شتاءاً و بارداً

Le braccia sono robuste.
Anche le gambe sono robuste.
L’uomo è fatto di neve.

ذراعيه قويتان
و أيضاً ساقيه
إنه مصنوع من الثلج

Non indossa né pantaloni né cappotto/soprabito.
Ma l’uomo non ha freddo.
È un pupazzo di neve.

لا يرتدى سروالاً و لا معطفاً
لكنه لا يرتجفً
إنه تمثال رجل من الجليد

59 [cinquantanove]

Alle poste

في مكتب البريد

Dov'è la posta più vicina?
È lontana la posta?
Dov'è la prossima buca delle lettere?

أين يوجد أقرب مكتب للبريد؟
كم يبعد اقرب مكتب للبريد؟
أين يوجد أقرب صندوق للبريد؟

Mi occorrono alcuni francobolli.
Per una cartolina ed una lettera.
Quanto costa un francobollo per l'America?

أحتاج إلى طابعين
من أجل بطاقة و رسالة
ما هي تكلفة رسم البريد إلى أمريكا؟

Quanto pesa questo pacco?
Posso spedirlo per posta aerea?
Quanto ci mette ad arrivare?

كم يزن الطرد؟
هل يمكنني إرساله بالبريد الجوي؟
كم يستغرق وصوله؟

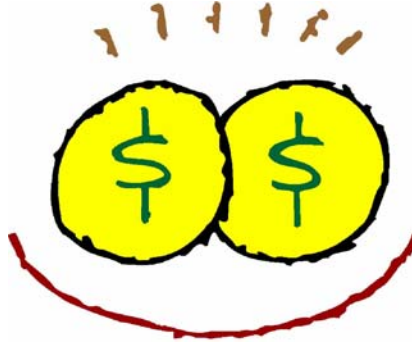
Dove posso telefonare?
Dov'è la prossima cabina telefonica?
Ha carte telefoniche?

أين يمكنني إجراء مكالمة هاتفية
أين هي أقرب كابينة تليفون؟
ألديكم كروت تليفون؟

Ha un elenco telefonico?
Sa il prefisso per l'Austria?
Un momento che guardo.

ألديكم دليل تليفون؟
هل تعرف مفتاح كود النمسا؟
لحظة, سأرى

La linea è sempre occupata.
Che numero ha fatto?
Deve fare prima lo zero!

مازال مشغولاً
أي الأرقام اتصلت بها؟
يجب أن تضغط أولاً الصفر

60 [sessanta]

In banca

في البنك

Italiano	العربية
Vorrei aprire un conto.	أريد أن أفتح حساباً
Ecco il mio passaporto.	هاهو جواز سفري
Ed ecco il mio indirizzo.	هذا هو عنواني
Vorrei fare un versamento sul mio conto.	أريد عمل إيداع بحسابي
Vorrei fare un prelievo dal mio conto.	أريد سحب نقود من حسابي
Vorrei ritirare l'estratto conto.	أريد أن أتى و أخذ كشوف حسابي
Vorrei incassare un assegno / travel check.	أريد أن أصرف شيك سفر
Quant'è la tariffa?	كم تكون الرسوم؟
Dove devo firmare?	أين يجب علىَّ أن أوقع؟
Sto aspettando un bonifico dalla Germania.	أنتظر حوالة من ألمانيا
Ecco il mio numero di conto.	ها هو رقم حسابي
Sono arrivati i soldi?	هل وصلت الأموال؟
Vorrei cambiare questi soldi.	أريد استبدال هذه النقود؟
Mi occorrono dollari USA.	أحتاج دولارا أمريكياً؟ً
Per favore mi dia banconote di piccolo taglio.	من فضلك أعطني فئات صغيرة من الأوراق النقدية
C'è un bancomat qui?	أيوجد هنا ماكينة صرف ألي؟
Quale somma si può prelevare?	كم من النقود يمكن أن يتم سحبها؟
Quali carte di credito si accettano?	أي من كروت الأئتمان يمكن إستخدامها؟

61 [sessantuno]

Numeri ordinali

الأعداد ترتيبية

Il primo mese è gennaio.
Il secondo mese è febbraio.
Il terzo mese è marzo.

الشهر الأول هو يناير
الشهر الثاني هو فبراير
الشهر الثالث هو مارس

Il quarto mese è aprile.
Il quinto mese è maggio.
Il sesto mese è giugno.

الشهر الرابع هو أبريل
الشهر الخامس هو مايو
الشهر السادس هو يونيو

Sei mesi sono mezzo anno.
Gennaio, febbraio, marzo,
aprile, maggio e giugno.

ستة أشهر هي بمثابة نصف عام
يناير, فبراير, يونيو
أبريل ومايو ويونيو،

Il settimo mese è luglio.
L'ottavo mese è agosto.
Il nono mese è settembre.

الشهر السابع هو يوليو
الشهر الثامن هو أغسطس
الشهر التاسع شهر هو سبتمبر

Il decimo mese è ottobre.
L'undicesimo mese è novembre.
Il dodicesimo mese è dicembre.

الشهر العاشر هو أكتوبر
الشهر الحادي عشر هو نوفمبر
الشهر الثاني عشر هو ديسمبر

Un anno ha dodici mesi.
Luglio, agosto, settembre,

أثنى عشر شهراً هي بمثابة سنة
يوليو, أغسطس, سبتمبر
أكتوبر, نوفمبر, ديسمبر

62 [sessantadue]

Fare domande 1

طرح أسئلة رقم ١

Imparare / studiare.	التعلم
Gli allievi studiano molto?	هل يذاكر التلاميذ كثيراً
No, studiano poco.	لا أنهم يذاكرون قليلاً
Chiedere	يسأل
Chiede spesso all’insegnante ?	أتسألون المعُلم غالبا؟
No, non gli chiedo spesso.	لا نادرا ما أسأله
Rispondere	يُجيب
Risponda, per favore.	أجب من فضلك
Io rispondo.	أنا أُجيب
lavorare	يعمل
Lui sta lavorando ?	هل يعمل حاليا؟
Sì, sta lavorando.	نعم أنه بصدد العمل
Venire	يأتي
Viene?	تعالى؟
Sì, vengo subito.	نعم سنأتي حالاً
Abitare	يسكن
Abita a Berlino ?	هل تسكن في برلين؟
Sì, abito a Berlino.	نعم أسكن في برلين

63 [sessantatré]

Fare domande 2

طرح أسئلة رقم ٢

Ho un hobby. Gioco a tennis. Dov’è il campo da tennis?	عندي هواية ألعب تنس أين يوجد ملعب التنس؟
Hai un hobby? Gioco a calcio. Dov'è il campo da calcio?	ما هي هوايتك؟ ألعبُ كرة القدم أين يوجد ملعب كرة القدم؟
Mi fa male il braccio. Mi fanno male anche il piede e la mano. C’è un dottore?	ذراعي يؤلمني قدمي و يدي تؤلمانني أيضاً أين الطبيب؟
Ho la macchina. Io ho anche una moto. Dove trovo un parcheggio?	معي سيارة معي كذلك دراجة بخارية أين مكان ركن السيارات؟
Ho un maglione. Io ho anche una giacca e un paio di jeans. Dove trovo una lavatrice?	عندي كنزه عندي أيضاً جاكيت و بنطلون جينز أين الغسالة؟
Io ho un piatto. Io ho un coltello, una forchetta e un cucchiaio. Dove sono sale e pepe?	عندي طبق عندي سكين, شوكة و ملعقة أين الملح و الفلفل؟

64 [sessantaquattro]

Negazione 1

النفي رقم ١

Italiano	العربية
Non capisco questa parola.	لا أفهم الكلمة
Non capisco la frase.	لا أفهم الجملة
Non capisco il significato.	لا أفهم المعنى
L’insegnante	المعلّم
Capisce l’insegnante?	أتفهمون المعلّم
Sì, lo capisco bene.	نعم أفهمه جيداً
L’insegnante	المُعلمة
Capisce l’insegnante ?	أتفهمون المُعلمة
Sì, la capisco bene.	نعم أفهمها جيداً
La gente	الناس
Capisce la gente?	نفهم الناس
No, non la capisco molto bene.	لا أفهمُ الناسَ بدرجة كافية
L’amica / la ragazza	الصديقة
Ha un’amica / una ragazza?	هل لديك صديقة؟
Sì, ce l’ho.	نعم لدى صديقة
La figlia	الابنة
Ha una figlia?	هل لديك إبنة؟
No, non ne ho.	لا ليس عندي إبنة

النفي رقم ٢

65 [sessantacinque]

Negazione 2

هل الخاتم غالى الثمن؟
لا, ثمنه مائة يورو فقط
لكن معي خمسون فقط

È caro l'anello?
No, costa solo cento Euro.
Ma io ne ho solo cinquanta.

هل إنتهيت؟
لا ليس بعد
لكنى على وشك أن أنتهى

Sei pronto?
No, non ancora.
Sono pronto fra un momento.

أتريد مزيداً من الحساء
لا لم أعد أريد المزيد
ولكن مزيد من المثلجات

Vorresti ancora della minestra?
No, non ne voglio più.
Ma ancora un gelato.

أتسكن هنا منذ فترة طويلة
لا منذ شهر تقريبا
لكنى أعرف أناساً كثيرين

Abiti qui da tanto tempo?
No, solo da un mese.
Ma conosco già molta gente.

أتسافر غداً إلى المنزل؟
لا، في عطلة الأسبوع فقط؟
لكنى سأعود قطعاً يوم الأحد

Vai a casa domani?
No, solo per il fine settimana.
Ma io ritorno già domenica.

هل بلغت ابنتك سن الرشد؟
لا إنها لا تزال في السابعة عشرة
لكن حتماً لها صديق

Tua figlia è già adulta?
No, ha appena diciassette anni.
Ma lei ha già un amico.

66 [sessantasei]

Pronomi possessivi 1

ضمائر الملكية ١

io – il mio / la mia
Non trovo la mia chiave.
Non trovo il mio biglietto.

أنا – لي
لا أجد مفاتيحي
لا أجد تذكرة سفري

tu- il tuo/ la tua
Hai trovato la tua chiave?
Hai trovato il tuo biglietto?

أنت – لك
هل وجدت مفاتيحك؟
هل وجدت تذكرة سفرك؟

lui – il suo / la sua
Sai dov'è la sua chiave?
Sai dov'è il suo biglietto?

هو - له
أتعرف أين مفاتيحه؟
أتعرف أين تذكرة سفره؟

lei – il suo / la sua
Il suo denaro è sparito.
E anche la sua carta di credito non c'è più.

هم, هن –– لكم
ضاعت أموالكم؟
ضاعت أيضاً كروت الائتمان الخاصة بكم

noi – il nostro
Il nostro nonno è malato.
La nostra nonna sta bene.

نحن ـ لنا
جدنا مريض؟
جدتنا بخير

voi – il vostro
Bambini, dov'è il vostro papà?
Bambini, dov'è la vostra mamma?

أنتم – أنتن –– لكم ـ لكي
أين أبوكم يا أولاد؟
يا أولاد ، أين أمكم؟

67 [sessantasette]

Pronomi possessivi 2

ضمائر الملكية ٢

gli occhiali
Lui ha dimenticato i suoi occhiali.
Ma dove sono i suoi occhiali?

النظارة
لقد نَسي نظارته؟
ترى ، أين نسي نظارته؟

l'orologio
Il suo orologio è rotto.
L'orologio è appeso alla parete.

الساعة
ساعته لا تعمل؟
الساعة على الحائط

il passaporto
Lui ha perso il suo passaporto.
Ma dov'è il suo passaporto?

جواز السفر
لقد فقد جواز سفره
أين جواز سفره إذا؟

loro – il loro
I bambini non riescono a trovare i loro genitori.
Ma eccoli che vengono!

هم – هن –
لا يستطيع الأولاد أن يجدوا أبائهم
لكن ها هم أبائهم قادمون هناك؟

Lei – il Suo
Com'è stato il Suo viaggio, signor Müller?
Dov'è Sua moglie, signor Müller?

حضرتك –
كيف كانت رحلة حضرتك يا سيد مولر؟
أين زوجت حضرتك يا سيد مولر؟

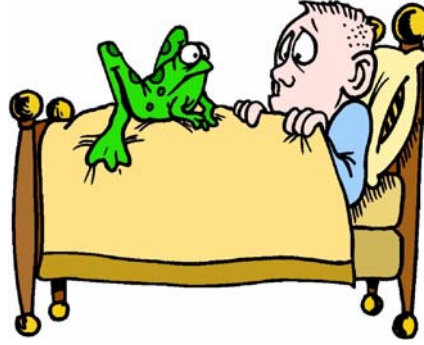
Lei – il Suo
Com'è stato il Suo viaggio, signora Schmidt?
Dov'è Suo marito, signora Schmidt?

حضرتك –
كيف كانت رحلة حضرتك مدام شميت؟
أين زوج حضرتك مدام شميت؟

68 [sessantotto]

Grande – piccolo

كبير ـ صغير

grande e piccolo L'elefante è grande. Il topo è piccolo.	كبير ـ صغير الفيل كبير الفأر صغير
scuro e chiaro La notte è scura. Il giorno è chiaro.	مظلما / مضيء الليل مظلم النهار ساطع
giovane e vecchio Nostro nonno è molto anziano. Settant'anni fa era ancora giovane.	عجوزا و شاب جدنا عجوز جدا قبل سبعون عاما كان مازال شابا
bello e brutto La farfalla è bella. Il ragno è brutto.	جميل و قبيح الفراشة جميلة العنكبوت قبيح
grosso e magro Una donna di 100 chili è grassa. Un uomo di 50 chili è magro.	بدين و نحيف امرأة تزن مائة كيلو فهي بدينة رجل يزن خمسون كيلو فهو نحيف
caro e non caro /costoso e non costoso La macchina è cara / costosa. Il giornale non è caro /costoso.	غالى و رخيص السيارة باهظة الثمن الجريدة رخيصة

69 [sessantanove]

Aver bisogno – volere

يحتاج - يريد

Ho bisogno di un letto. Voglio dormire. C’è un letto qui?	أحتاج سريراً أريد أن أنام هل يوجد هنا سرير
Ho bisogno di una lampada. Voglio leggere. C’è una lampada qui?	أحتاج مصباحاً أريد أن أقرأ أيوجد هنا مصباح؟
Ho bisogno di un telefono. Voglio fare una chiamata. C’è un telefono qui?	أحتاج إلى هاتف أريد أن اجري اتصالا أيوجد هنا هاتف؟
Ho bisogno di una macchina fotografica. Voglio fotografare. C’è una macchina fotografica qui?	أحتاج الى كاميرا؟ أريد أن ألتقط صوراً أتوجد هنا كاميرا
Ho bisogno di un computer. Voglio mandare un E-mail. C’è un computer qui?	أحتاج إلى حاسب آلي أريد أن أرسل بريداً إلكترونياً أيوجد هنا حاسب آلي؟
Ho bisogno di una penna. Voglio scrivere qualcosa. Ci sono un foglio di carta e una penna qui?	أحتاج إلى قلم جاف؟ أريد أن أكتب شيئاً أيوجد قصاصة ورق أو/ ورقة و قلم؟

70 [settanta]

Aver voglia di qualcosa

يحب شيئاً

Italiano	العربية
Le va di fumare?	أتحب أن تدخن؟
Le va di ballare?	أتحب أن ترقص؟
Le va di fare una passeggiata?	أتحب أن تقوم بنزهة؟
Vorrei fumare.	أريد أن أدخن
Vuoi una sigaretta?	أتريد سيجارة؟
Lui vorrebbe accendere (una sigaretta).	يُريدُ ولاّعة
Vorrei bere qualcosa.	أريد أن أشرب شيئاً
Vorrei mangiare qualcosa.	أريد أن أكل شيئاً
Vorrei riposarmi un po'.	أريد أن أستريح قليلا
Vorrei chiederLe una cosa.	أريد أن أسألك شيئاً؟
Vorrei chiederLe un favore.	أريد أن أستسمحك في شيء
Vorrei offrirLe qualcosa.	أريد أن أدعوك على شيء ْ
Desidera, prego?	ماذا تود من فضلك؟
Gradisce un caffè?	أتريد قهوة؟
O preferisce un tè?	أم تفضل الشاي؟
Vorremmo andare a casa.	نود أن نذهب إلى المنزل
Vorreste un tassi?	أتريدون سيارة أجرة؟
Loro vorrebbero telefonare.	أتريدان الاتصال هاتفياً؟

71 [settantuno]

***Voler* qualcosa**

يريد شيئاً

Che cosa volete?
Volete giocare a pallone?
Volete andare a trovare degli amici?

ماذا تريدون؟
أتريدون أن تلعبوا كرة القدم؟
أتريدون زيارة الأصدقاء؟

volere
Non voglio arrivare in ritardo.
Non voglio andarci.

يريد
لا أريد أن آتى متأخرا
لا أريد أن أذهب إلى هناك؟

Voglio andare a casa.
Voglio restare a casa.
Voglio essere solo.

لا أريد أن أذهب إلى المنزل
أريد البقاء في المنزل
أريد أن أكون بمفردي

Vuoi restare qui?
Vuoi mangiare qui?
Vuoi dormire qui?

أتريد البقاء هنا؟
أتريد أن تأكل هنا؟
أتريد أن تنام هنا؟

Vuole partire domani?
Vuole restare fino a domani?
Vuole pagare il conto solo domani?

أتريد المغادرة غداً
أتريد البقاء حتى غداً؟
أتريد أن تدفع الحساب غداً؟

Volete andare in discoteca?
Volete andare al cinema?
Volete andare al bar?

أتريدون الذهاب إلى الديسكو؟
أتريدون الذهاب إلى السينما؟
أتريدون الذهاب إلى المقهى؟

72 [settantadue]

Dover fare qualcosa

يجب عمل شيء

dovere
Devo spedire la lettera.
Devo pagare l'albergo.

يلزم ، لابد ، يجب
لابد أن أرسل الخطاب
يجب أن أدفع حساب الفندق

Devi alzarti presto.
Devi lavorare molto.
Devi essere puntuale.

يجب أن أستيقظ مبكراً
يجب أن تعمل كثيراً
يجب أن تأتى في الموعد

Lui deve fare benzina.
Lui deve aggiustare la macchina.
Lui deve lavare la macchina.

يجب أن يمون السيارة
لابد أن تصلح السيارة
يجب أن يغسل السيارة

Lei deve fare la spesa.
Lei deve pulire la casa.
Lei deve lavare la biancheria.

يجب عليها أن تتسوق
يجب عليها أن تُنظف الشقة
يجب عليها أن ُتغسل الغسيل

Dobbiamo andare subito a scuola.
Dobbiamo andare subito al lavoro.
Dobbiamo andare subito dal medico.

لابد أن نذهب حالاً إلى المدرسة
لابد أن نذهب حالاً إلى العمل
لابد أن نذهب حالاً إلى الطبيب

Dovete aspettare l'autobus.
Dovete aspettare il treno.
Dovete aspettare il tassì.

لابد أن نذهب حالاً إلى الحافلة
لابد أن تنتظروا القطار
لابد أن تنتظروا سيارة الأجرة

73 [settantatré]

Potere

يجوز – أو يسمح بشيء

Puoi già guidare?
Puoi già bere alcol?
Puoi già andare all'estero da solo?

هل يُسمح لك بقيادة السيارة؟
هل يُسمح لك بشرب الكحول؟
هل يُسمح لك بالسفر إلى الخارج؟

potere / essere permesso
Possiamo fumare qui?
E permesso fumare qui?

يجوز – أو يسمح بشيء
هل يسمح لنا بالتدخين هنا؟
هل التدخين مسموح هنا؟

Si può pagare con la carta di credito?
Si può pagare con un assegno?
Si può pagare solo in contanti?

هل يجوز السداد بكارت الائتمان؟
هل يُسمح السداد بالشيك؟
هل يجوز الدفع نقداً فقط؟

Posso telefonare un momento?
Posso chiedere qualcosa?
Posso dire qualcosa?

هل تسمح لي بالاتصال؟
هل تسمح لي بسؤال؟
هل تسمح لي بأن أقول شيئا؟

Non può dormire al parco.
Non può dormire in auto/macchina.
Non può dormire in stazione.

لا يسمح له بالنوم في المنتزه العام
لا يسمح له بالنوم في السيارة
لا يسمح له بالنوم في محطة القطار

Possiamo sederci?
Possiamo avere il menu?
Possiamo pagare separatamente?

هل يُسمح لنا بالخروج؟
أتسمح لنا بقائمة الطعام؟
هل يجوز أن ندفع ، كل على حدة؟

74 [settantaquattro]

يرجو شيئاً

***Chiedere* qualcosa**

Mi può tagliare i capelli?
Non troppo corti, per favore.
Un po' più corti, per favore.

أيمكنكم أن تقص لي شعري؟
ليس قصير جدا من فضلك
أقصر بقليل من فضلك؟

Può sviluppare le foto?
Le foto sono nel CD.
Le foto sono nella macchina fotografica.

هل يمكنكم تحميض الفلم؟
الصور على القرص المدمج
الصور بالكاميرا

Può aggiustare l'orologio?
Il vetro è rotto.
La batteria è scarica.

هل يمكنكم إصلاح الساعة؟
الزجاج مكسور
البطارية فارغة

Può stirare la camicia?
Può pulire i pantaloni?
Può aggiustare le scarpe?

هل يمكنكم كي القميص؟
هل يمكنكم تنظيف القميص؟
هل يمكنكم إصلاح الحذاء؟

Ha da accendere?
Ha dei fiammiferi o un accendino?
Ha un portacenere?

هلاً أعطيتني وسيلة إشعال؟
ألديكم كبريت أو ولاّعة؟
ألديكم طفاية؟

Fuma sigari?
Fuma sigarette?
Fuma la pipa?

أتدخنون السيجار؟
أتدخنون السجائر؟
أتدخنون الغليون؟

75 [settantacinque]

Giustificare qualcosa 1

يُعلل شيئاً ١

Perché non viene?
Il tempo è così brutto.
Non vengo perché il tempo è così brutto.

لماذا لم تأتوا؟
هل الجو سيئ جدا؟
لن آتي لأن الجو سيئ جداً

Perché non viene?
Non è invitato.
Non viene perché non è invitato.

لماذا لن يأتي؟
هو غير مدعو
لن يأتي لأنه غير مدعو

Perché non vieni?
Non ho tempo.
Non vengo perché non ho tempo.

لماذا لم تأتى؟
ليس لدي وقت
لن آتى لأنه ليس لدي وقت

Perché non resti?
Devo ancora lavorare.
Non resto perché devo lavorare ancora.

لماذا لم يتبقى
لأنني لابد أن أعمل
لن أمكث لأنه يجب أن أعمل

Perché già se ne va?
Sono stanco.
Me ne vado perché sono stanco.

لماذا أنتم ذاهبون مبكرا؟
أنا مُتعب
سأذهب لأنني متعب

Perché parte già?
È già tardi.
Parto perché è già tardi.

لماذا انتم مسافرين؟
لان الوقت متأخرا
أنا أرحل لأن الوقت قد تأخر فعلاً

76 [settantasei]

Giustificare qualcosa 2

يُعلل شيئاً ٢

Perché non sei venuto?
Ero malato.
Non sono venuto perché ero malato.

لماذا لم تأتى؟
كنت مريضاً
لم آتى لأنني كنت مريضاً

Perché lei non è venuta?
Era stanca.
Lei non è venuta perché era stanca.

لماذا لم تأتى؟
لأنها كانت مُتعبة
هي لم تأتى لأنها كانت مُتعبة

Perché non è venuto?
Non ne aveva voglia.
Non è venuto perché non ne aveva voglia.

لماذا لم يأتي؟
لأنه ليس لدية رغبة؟
لم يأتي لأنه لم يرغب بذلك

Perché non siete venuti?
La nostra macchina è rotta.
Non siamo venuti perché la nostra macchina è rotta.

لماذا لم تأتوا؟
سيارتنا معطلة
لم نأتي لأن سيارتنا معطلة

Perché non sono venuti?
Hanno perso il treno.
Non sono venuti perché hanno perso il treno.

لماذا لم يأتي الناس؟
لأنه قد فاتهم موعد القطار
لم يأتوا لأنه قد فاتهم موعد القطار

Perché non sei venuto?
Non potevo.
Non sono venuto perché non potevo.

لماذا لم تأتى؟
لم يُسمح لي
لم آتى لأنه لم يُسمح لي

77 [settantasette]

Giustificare qualcosa 3

يُعلل شيئاً ٣

Perché non mangia la torta?
Devo dimagrire.
Non la mangio perché devo dimagrire.

لماذا لا تأكل الكعك؟
لأنه يجب أن انقص وزني
لا أكل الكعك لأنه يجب أن انقص وزني

Perché non beve la birra?
Devo guidare.
Non la bevo perché devo guidare.

لماذا لا تشرب النبيذ؟
لأنه يجب أن أقود السيارة
لم أشرب النبيذ لأنه يجب أن أقود السيارة

Perché non bevi il caffè?
È freddo.
Non lo bevo perché è freddo.

لماذا لم تشرب القهوة؟
لأنها باردة
لا أشرب القهوة لأنها باردة

Perché non bevi il tè?
Non ho zucchero.
Non lo bevo perché non ho zucchero.

لماذا لا تشرب الشاي؟
لا يوجد سكر
لا أشرب الشاي لأنه لا يوجد سكر

Perché non mangia la minestra?
Non l'ho ordinata.
Non la mangio perché non l'ho ordinata.

لماذا لا تشرب الحساء؟
لم أطلبه
لم أشرب الحساء لأنني لم أطلبه

Perché non mangia la carne?
Sono vegetariano.
Non la mangio perché sono vegetariano.

لماذا لا تأكل اللحم؟
أنا نباتي
لا أكل اللحم لأنني نباتي

78 [settantotto]

Aggettivi 1

الصفات ١

una donna anziana	امرأة عجوز
una donna grassa	امرأة بدينه
una donna curiosa	امرأة فضولية
una macchina nuova	سيارة جديدة
una macchina veloce	سيارة سريعة
una macchina comoda	سيارة مريحة
un vestito azzurro	ثوب أزرق
un vestito rosso	ثوب أحمر
un vestito verde	ثوب أخضر
una borsa nera	حقيبة سوداء
una borsa marrone	حقيبة بنية
una borsa bianca	حقيبة بيضاء
gente carina / persone carine	أناس لطفاء
gente gentile / persone gentili	أناس مهذبون
gente interessante / persone interessanti	أناس جذابون
bambini cari	أطفال لطفاء
bambini impertinenti	أطفال وقحون
bambini bravi	أطفال مطيعون / أو شطّار

79 [settantanove]

Aggettivi 2

صفات ٢

Indosso un abito azzurro.
Indosso un abito rosso.
Indosso un abito verde.

أرتدي ثوباً أزرقاً
أرتدي ثوباً أحمراً
أرتدي ثوبا أخضراً

Compro una borsa nera.
Compro una borsa marrone.
Compro una borsa bianca.

أشترى حقيبة سوداء
أشترى حقيبة بنية
أشترى حقيبة بيضاء

Ho bisogno di una macchina nuova.
Ho bisogno di una macchina veloce.
Ho bisogno di una macchina comoda.

احتاج سيارة جديدة
أحتاج سيارة سريعة
أحتاج سيارة مريحة

Lassù abita una donna anziana.
Lassù abita una donna grassa.
Laggiù abita una donna curiosa.

بالأعلى، تسكن امرأة عجوز
بالأعلى، تسكن امرأة بدينه
بالأسفل ، تسكن امرأة فضولية

I nostri ospiti erano carini.
I nostri ospiti erano gentili.
I nostri ospiti erano interessanti.

لقد كان ضيوفنا أناسا لطفاء
لقد كان ضيوفنا أناسا مهذبين
لقد كان ضيوفنا أناسا مهمين

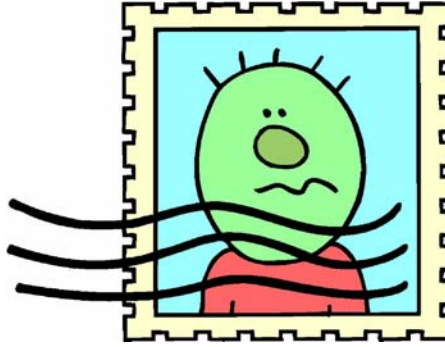
Ho dei cari bambini.
Ma i vicini hanno dei bambini impertinenti.
Sono buoni i Suoi bambini?

أطفالي لطفاء
لكن الجيران عندهم أطفال وقحون
هل أولادكم مطيعون / أو شطّار؟

80 [ottanta]

Aggettivi 3

صفات ٣

Italiano	العربية
Lei ha un cane. Il cane è grande. Lei ha un cane grande.	عندها كلب الكلب كبير عندها كلب كبير
Lei ha una casa. La casa è piccola. Lei ha una casa piccola.	تمتلك منزلا المنزل صغير لديها منزل صغير
Lui abita in un albergo. L'albergo è a buon mercato. Lui abita in un albergo economico.	يسكن في فندق الفندق رخيص يسكن في فندق رخيص
Lui ha una macchina. La macchina è cara. Lui ha una macchina costosa.	لديه سيارة السيارة غالية لديه سيارة غالية
Lui legge un romanzo. Il romanzo è noioso. Lui legge un romanzo noioso.	يقرأ رواية الرواية مُملة يقرأ رواية مملة
Lei guarda un film. Il film è avvincente. Lei guarda un film avvincente.	يشاهد فلماً الفلم مُثير يشاهد فلماً مثيراً

81 [ottantuno]

Passato 1

الماضي ١

scrivere
Lui ha Scritto una lettera.
E lei ha scritto una cartolina.

يكتب
كتبَ خطاباً
و هي كتبت بطاقة

leggere
Lui ha letto una rivista.
E lei ha letto un libro.

يقرأ
قرأ مجلة مصورة
و هى قرأت كتاباً

prendere
Lui ha preso un sigaretta.
Lei ha preso un pezzo di cioccolato.

يأخذ
أخذ سيجارة
أخذت قطعة شيكولاته

Lui era infedele, ma lei era fedele.
Lui era pigro, ma lei era attiva.
Lui era povero, ma lei era ricca.

لم يكن مُخلصاً لكنها كانت مُخلصة
كان كسولاً لكنها كانت نشيطة
كان فقيراً لكنها كانت ثرية

Lui non aveva soldi, ma debiti.
Lui non aveva fortuna, ma sfortuna.
Lui non aveva successo, ma insuccesso.

لم يكن عنده مال بل ديون
لم يكن محظوظ بل منحوس
لم يكن ناجحاً بل فاشلاً

Lui non era contento, ma scontento.
Lui non era felice, ma infelice.
Lui non era simpatico, ma antipatico.

لم يكن راضياً بل متذمرا
لم يكن سعيداً بل تعيساً
لم يكن خفيف الظل, بل ثقيل الظل

82 [ottantadue]

Passato 2

الماضي ٢

Hai dovuto chiamare l'ambulanza?
Hai dovuto chiamare il medico?
Hai dovuto chiamare la polizia?

أكان يلزم استدعاء الإسعاف؟
أكان يجب استدعاء الطبيب؟
أكان يجب استدعاء الشرطة؟

Ha il numero di telefono? Un momento fa ce l'avevo.
Ha l'indirizzo? Un momento fa ce l'avevo.
Ha la pianta della città? Un momento fa ce l'avevo.

ألديكم رقم التليفون؟ لقد كانت معي منذ لحظات
ألديكم العنوان؟ لقد كان معي منذ لحظات
ألديكم خريطة للبلد؟ لقد كانت معي منذ لحظات

È stato puntuale? Non è riuscito ad essere puntuale.
Ha trovato la strada? Non riusciva a trovare la strada.
Ti capiva? Non riusciva a capirmi.

هل جاء في الموعد؟ لم يستطع أن يأتي في الموعد
هل وجد الطريق؟ لم يستطع أن يجد الطريق
هل فهمك, لم يستطع أن يفهمني

Perché non sei riuscito ad arrivare puntualmente?
Perché non riuscivi a trovare la strada?
Perché non riuscivi a capirlo?

لماذا لم تستطع أن تأتي في الموعد؟
لماذا لم تستطع أن تجد الطريق؟
لماذا لم تستطع أن تفهمه؟

Non sono riuscito ad arrivare puntualmente, perché l'autobus non veniva.
Non sono riuscito a trovare la strada, perché non avevo la pianta della città.
Non sono riuscito a capirlo, perché la musica era troppo alta.

لم أستطع أن آتي في الموعد لأنه لم يكن هناك حافلة
لم أستطع أن أجد الطريق لأنه ليس معي خريطة للبلد
لم أستطع أن أفهمه لأن الموسيقى كانت صاخبة جداً

Ho dovuto prendere un tassi.
Ho dovuto comprare una pianta della città.
Ho dovuto spegnere la radio.

كان يجب علي أن آخذ سيارة أجره(تاكسي)
كان يجب علي أن أشترى خريطة للبلد
كان يجب علي أن أغلق الراديو

83 [ottantatré]

Passato 3

الماضي ٣

telefonare	يتصل
Ho telefonato.	لقد إتصلت
Ho telefonato per tutto il tempo.	قمت بالإتصال طوال الوقت
chiedere	يسأل
Ho chiesto.	سألتُ
Ho sempre chiesto.	كنت أسأل دائماً
raccontare	يحكى
Ho raccontato.	حكيتُ
Ho raccontato tutta la storia.	قمت برواية القصة كاملة
studiare	يتعلم
Ho studiato.	راجعت
Ho studiato tutta la sera.	لقد راجعت طوال الليل
lavorare	يعمل
Ho lavorato.	عملتُ
Ho lavorato tutto il giorno.	قمت بالعمل طوال اليوم
mangiare	يأكل
Ho mangiato.	أكلت
Ho mangiato tutto.	أكلت الأكل كله

84 [ottantaquattro]

Passato 4

الماضي ٤

leggere	يقرأ
Ho letto.	قرأتُ
Ho letto tutto il romanzo.	لقد قرأت الرواية كلها
capire	يفهم
Ho capito.	فهمت
Ho capito tutto il testo.	لقد فهمت النص كله
rispondere	يجيب
Ho risposto.	لقد أجبتُ
Ho risposto a tutte le domande.	لقد أجبتُ كل على الأسئلة
Lo so. – Lo sapevo.	أعرف ذلك – كنت على علم بذلك
Lo scrivo. – L'ho scritto.	أكتبُ ذلك – لقد كتبتُ هذا
Lo sento. – L'ho sentito.	أسمع ذلك – لقد سمعت ذلك
Vado a prenderlo. – Sono andato a prenderlo.	أذهب و أحضر ذلك – لقد ذهبت و أحضرت ذلك
Lo porto. – L'ho portato.	أحضر ذلك – قد أحضرت ذلك
Lo compro. – L'ho comprato.	أشترى ذلك – لقد اشتريت ذلك
Me lo aspetto. – Me lo aspettavo.	أتوقع هذا – لقد توقعت هذا
Lo spiego. – L'ho spiegato.	أشرح هذا – لقد شرحت هذا
Non mi è nuovo / lo so. – Lo sapevo.	أعرف هذا – عرفتُ هذا

أسئلة – الماضي ١

85 [ottantacinque]

Domande – Passato 1

Quanto ha bevuto?	ماهو مقدار ما شربت؟
Quanto ha lavorato?	كم عملت؟
Quanto ha scritto?	كم كتبت؟
Come ha dormito?	كيف نمت؟
Come ha fatto a superare l'esame?	كيف نجحت فى الامتحان؟
Come ha fatto a trovare la strada?	كيف وجدت الطريق؟
Con chi ha parlato?	مع من تحدثت؟
Con chi ha preso appuntamento?	مع من تواعدت؟
Con chi ha festeggiato il compleanno?	مع من إحتفلت بعيد الميلاد؟
Dov'è stato?	أين كنت؟
Dove ha abitato?	أين كنت تسكن؟
Dove ha lavorato?	أين كنت تعمل؟
Che cosa ha consigliato?	بماذا تنصح؟
Che cosa ha mangiato?	ماذا أكلت؟
Che cosa è venuto a sapere?	ماذا عرفت؟
A che velocità è andato?	ماهى السرعة التى كنت تقود بها؟
Quanto è durato il volo?	كم أستغرق الطيران؟
Fino a che altezza è saltato?	ماهى المسافة التى قفزتها؟

86 [ottantasei]

Domande – Passato 2

أسئلة – الماضى ٢

Che cravatta hai indossato?
Che macchina hai comprato?
A che giornale ti sei abbonato?

أي ربطة عنق كنت ترتدي؟
أي سيارة قمت بشرائها؟
أي جريدة قمت بالإشتراك بها؟

Chi ha visto?
Chi ha incontrato?
Chi ha riconosciuto?

من رأيت؟
من قابلت؟
على من تعرفت؟

Quando si è alzato?
Quando ha cominciato?
Quando ha finito?

متى نهضت؟
متى بدأت؟
متى انتهيت؟

Perché si è svegliato?
Perché è diventato insegnante?
Perché ha preso un tassì?

لماذا إستيقظت؟
لماذا أصبحت مدرسا؟
لماذا أخذت سيارة أجرة؟

Da dov'è venuto?
Dov'è andato?
Dov'è stato?

من أين أتيتم؟
إلى أين أنتم ذاهبون؟
أين كنت؟

Chi hai aiutato?
A chi hai scritto?
A chi hai risposto?

من ساعدت؟
لمن كتبت؟
من أجبت؟

87 [ottantasette]

Passato – Verbi modali 1

ماضي الافعال المساعدة ١

Abbiamo dovuto innaffiare i fiori.	يجب أن نسقي الورود
Abbiamo dovuto mettere in ordine l'appartamento.	يجب أن نرتب الشقة
Abbiamo dovuto lavare i piatti.	يجب أن نغسل الأطباق
Avete dovuto pagare il conto?	هل كان يجب دفع الفاتورة؟
Avete dovuto pagare l'ingresso?	هل كان يجب أن تدفعوا رسم دخول؟
Avete dovuto pagare una multa?	هل كان لابد من دفع غرامة؟
Da chi ha dovuto accomiatarsi?	من كان يجب عليه أن يودعها؟
Chi ha dovuto andare a casa presto?	من كان يجب عليه الذهاب مبكراً إلى المنزل؟
Chi ha dovuto prendere il treno?	من كان يجب عليه أن يأخذ القطار؟
Non volevamo restare a lungo.	لم نريد البقاء كثيراً
Non volevamo bere niente.	لم نريد أن نشرب شيئاً
Non volevamo disturbare.	لم نريد الإزعاج
Volevo solo telefonare.	كنت على وشك الإتصال
Volevo chiamare un tassì.	أردت إحضار سيارة أجرة
Infatti volevo andare a casa.	في الحقيقة، أنا أردت الذهاب إلى المنزل
Pensavo che tu volessi telefonare a tua moglie.	ظننت انك أردت أن تتصل بزوجتك
Pensavo che tu volessi chiamare le informazioni.	ظننت انك أردت أن تتصل بالإستعلامات
Pensavo che tu volessi ordinare una pizza.	حسبتك كنت تريد أن طلب بيتزا

88 [ottantotto]

Passato – Verbi modali 2

ماضي الافعال المساعدة ٢

Mio figlio non voleva giocare con la bambola.
Mia figlia non voleva giocare a pallone.
Mia moglie non voleva giocare a scacchi con me.

لم يُرد إبنى اللعب بالدمَّية
لم تُرد إبنتى أن تلعب كرة القدم
لم ترد زوجتي أن تلعب معي الشطرنج

I miei figli non volevano fare una passeggiata.
Non volevano riordinare la camera.
Non volevano andare a letto.

لم يرد أولادى أن يقوموا بنزهة
لم يردوا ان يقوموا بترتيب الغرفة
لم يردوا أن يخلدوا للنوم/ أو يذهبو للنوم

Lui non poteva mangiare il gelato.
Lui non poteva mangiare il cioccolato.
Lui non poteva mangiare le caramelle.

لم يُسمح له بأن يأكل المثلجات
لم يُسمح له بأن يأكل الشيكولاتة
لم يُسمح له بأن يأكل الحلوى

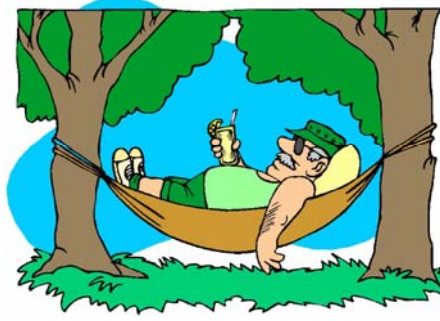
Ho potuto esprimere un desiderio.
Ho potuto comprarmi un vestito.
Ho potuto prendere un cioccolatino.

سمح لي بأن أتمنى لنفسي شيئاً
سمح لي بأن أشتري لنفسي ثوباً
سمح لي بأن آخذ شيكولاتة محشوة

Potevi fumare in aereo?
Potevi bere la birra in ospedale?
Potevi portare il cane in albergo?

هل سُمح لك بالتدخين فى الطائرة؟
هل سُمح لك بأن تشرب الجعة فى المستشفى؟
هل سُمح لك بأن تصطحب كلباً في الفندق؟

Durante le vacanze i bambini potevano restare a lungo fuori.
Loro potevano giocare a lungo nel cortile.
Loro potevano restare svegli fino a tardi.

سمح للاولاد في الاجازة بأن يظلوا بالخارج وقتا طويلاً
سُمح لهم بأن يلعبوا فى الفناء طويلا
سُمح لهم بأن يسهروا طويلا

89 [ottantanove]

Imperativo 1

الأمر ١

Tu sei così pigro – non essere così pigro!
Tu dormi tanto – non dormire tanto!
Tu arrivi così tardi – non arrivare così tardi!

أنت كسول جداً – لا تكن كسولا هكذا!
إنك تنام كثيرا – لا تنام كثيرا هكذا
تأتي متأخراً جداً – لا تأتي متأخراً هكذا!

Tu ridi così forte – non ridere così forte!
Tu parli così a bassa voce – non parlare così a bassa voce!
Tu bevi troppo – non bere tanto!

إنك تضحك بصوت عالي ، لا تضحك بصوت عالي هكذا
إنك تتحدث بصوت منخفض جداً-لا تتحدث بصوت منخفض جداً
إنك تشرب كثيراً, لا تشرب كثيراً هكذا!

Tu fumi troppo – non fumare tanto!
Tu lavori troppo – non lavorare tanto!
Tu vai troppo forte – non andare così forte!

إنك تدخن كثيراً جداً, لا تدخن كثيرا هكذا
إنك تعمل كثيراً, لا تعمل كثير هكذا!!
لا تقد بسرعة جداً, إنك تقود بسرعة جداً

Si alzi, signor Müller!
Si accomodi, signor Müller!
Resti seduto, signor Müller!

إنهض يا سيد مولر
تفضل إجلس يا سيد مولر
إبقى جالساً يا سيد مولر

Abbia pazienza!
Faccia con comodo!
Aspetti un momento!

كن صبوراً
لا تتعجل
إنتظر لحظة

Faccia attenzione!
Sia puntuale!
Non sia stupido!

كن حذراً!
حافظ على مواعيدك
لا تكن أحمقاً

90 [novanta]

Imperativo 2

الأمر ٢

Italiano	العربية
Fatti la barba!	لتحلق ذقنك
Lavati!	إغتسل
Pettinati!	سرح شعرك
Telefonami! Mi telefoni!	اتصل! اتصل حضرتك!
Comincia! Cominci!	إبدأ! ابدأ حضرتك!
Smettila! La smetta!	اسكت! لتسكت حضرتك
Lascia stare! Lasci stare!	دع هذا, دع هذا حضرتك
Dì questo! Dica questo!	قل هذا! قل هذا حضرتك
Compra questo! Compri questo!	لتشتري هذا! لتشتري هذا حضرتك
Non essere mai disonesto!	لا تكن أبداً غير صريح؟
Non essere mai impertinente!	لا تكن أبداً سليطا
Non essere mai scortese!	لا تكن أبدا وقحاً
Sii sempre sincero!	كن دائما صادقاً
Sii sempre carino!	كن دائما لطيفاً!
Sii sempre gentile!	كن دائماً مهذباً
Buon ritorno a casa!	لتصل بأمان إلى المنزل
Abbia cura di sé!	اعتنى بنفسك جيداً
Ritorni a trovarci presto!	قم بزيارتنا قريبا مرة أخرى

91 [novantuno]

Frasi secondarie con *che* 1

الجمل الجانبية بأستخدام أن ١

Forse domani il tempo sarà migliore.
Come fa a saperlo?
Spero che migliori.

ربما يتحسن الجو غداً
كيف عرفت ذلك؟
أتمنى أن يتحسن الجو

Viene sicuramente.
E sicuro?
So che viene.

سيأتى بكل تأكيد
هل هذا أكيد
أعرف أنه سيأتي

Telefona sicuramente.
Veramente?
Credo che telefoni.

سيتصل بالتأكيد
حقاً ؟
أعتقد أنه سيتصل

Il vino è certamente invecchiato.
Lo sa di sicuro?
Suppongo che sia invecchiato.

أكيد الخمر قديم
أتعرف ذلك بالضبط
أخُمن إنه قديم

Il nostro titolare ha un bell'aspetto.
Lei trova?
Trovo che abbia addirittura un ottimo aspetto.

رئيسنا فى العمل يبدو وسيماً
تعتقد ذلك؟
بل أرى حتى أنه وسيم جداً

Il titolare ha certamente un'amica.
Lo crede veramente?
È molto probabile che abbia un'amica.

أكيد الرئيس عنده صديقة
أتعتقد ذلك حقا؟
من الممكن أن لديه صديقه

92 [novantadue]

Frasi secondarie con *che* 2

الجمل الجانبية بأن ٢

Mi secca che tu russi.
Mi secca che tu beva tanta birra.
Mi secca che tu venga così tardi.

يضايقنى أنك تشخر
يضايقنى أنك تشرب الجعة كثيراً
يضايقنى أن تأتى متأخرا جداً

Credo che abbia bisogno di un medico.
Credo che sia malato.
Credo che adesso dorma.

أعتقد أنه يحتاج إلى طبيب
أعتقد أنه مريض
أعتقد أنه ينام الآن

Speriamo che sposi nostra figlia.
Speriamo che abbia molti soldi.
Speriamo che sia milionario.

نتمنى أن يتزوج إبنتنا
نتمنى أن يكون معه مالا كثيرا
نتمنى أن يكون مليونيراً

Ho sentito che tua moglie ha avuto un incidente.
Ho sentito che è all'ospedale.
Ho sentito che la tua macchina è completamente distrutta.

سمعت أن زوجتك وقعت لها حادثة
بلغنى أنها ترقد بالمستشفى
بلغنى أن سيارتك مُعطلة تماماً

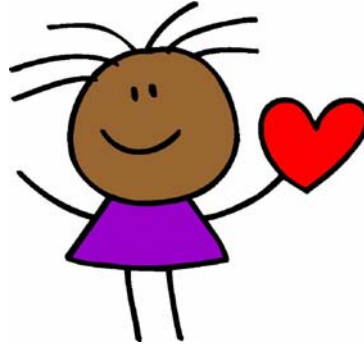
Mi fa piacere che sia venuto.
Mi fa piacere che abbia interesse.
Mi fa piacere che voglia comprare la casa.

يسعدنى أنك أتيت
يسعدنى إهتمامك
يسعدنى أنك تريد شراء المنزل

Temo che l'ultimo autobus sia già passato.
Temo che dobbiamo prendere un tassi.
Temo di non avere denaro con me.

أخشى أن تكون آخر حافلة قد غادرت
أخشى أنك ستضطر أن تأخذ سيارة أجرة
أخشى أن لا يكون معي نقود

93 [novantatré]

Frasi secondarie con *se*

جملة جانبية بأستخدام إذا

Non so se mi ama.
Non so se ritorna.
No so se mi telefona.

لا أدرى إذا كان يحبني؟
لا أعرف إذا كان سيرجع؟
لا أدرى إذا كان سيتصل بي؟

Chissà se mi ama.
Chissà se ritorna.
Chissà se mi telefona.

ترى إذا يحبنى حقاً؟
أتراه إذا كان سيعود حقاً؟
أتراه إذا كان سيتصل بي؟

Mi chiedo se mi pensi.
Mi chiedo se abbia un'altra.
Mi chiedo se menta.

أتسأل عما إذا كان يفكر بى؟
أتسأل عما إذا كان لديه أخرى؟
أتسأل إذا كان يكذب؟

Chissà se mi pensa.
Chissà se ha un'altra.
Chissà se dice la verità.

أتراه إذا كان يفكر في حقاً؟
أتراه إذا كان لديه أخرى؟
أتراه إذا كان يقول الحقيقة؟

Dubito che mi voglia veramente bene.
Dubito che mi scriva.
Dubito che mi sposi.

اشك إذا كان يحبنى فعلاً
أشك إذا كان سيكتب لي
أتراه اذا كان سيتزوجني

Chissà se mi ama veramente.
Chissà se mi scrive.
Chissà se mi sposa.

أتراه اذا كان يحبني حقاً
أتراه اذا كان سيكتب لي حقاً؟
أتراه اذا كان سيتزوجني حقاً؟

94 [novantaquattro]

Congiunzioni 1

ظروف العطف ١

Aspetta finché smette di piovere.
Aspetta finché ho finito.
Aspetta finché lui torna.

أنتظر حتى تتوقف الأمطار
أنتظر حتى أنتهي
أنتظر حتى يرجع

Aspetto di avere i capelli asciutti.
Aspetto che il film sia terminato.
Aspetto che il semaforo sia verde.

أنتظر حتى يجف شعري
أنتظر حتى ينتهي الفلم
أنتظرُ حتى تصبح الإشارة خضراء

Quando vai in vacanza?
Ancora prima delle vacanze estive?
Sì, prima che comincino le vacanze estive.

متى ستسافر في إجازة؟
قبل الإجازة الصيفية؟
نعم قبل أن تبدأ الإجازة الصيفية؟

Ripara il tetto prima che cominci l'inverno.
Lavati le mani prima di sederti a tavola.
Chiudi la finestra prima di uscire.

قم بإصلاح السقف قبل أن يبدأ الشتاء
اغسل يديك قبل أن تجلس على المائدة
اغلق النافذة قبل أن تخرج

Quando vieni a casa?
Dopo le lezioni?
Sì, dopo che le lezioni sono finite.

متى ستأتي إلى المنزل؟
بعد الدرس؟
نعم بعد أن ينتهي الدرس.

Dopo l'incidente non ha più potuto lavorare.
Dopo aver perso il lavoro è andato in America.
Dopo esser andato in America è diventato ricco.

بعد ما وقعت له حادثة لم يعد يستطيع العمل
بعد ما فقد العمل ذهب إلى أمريكا
بعد ما ذهب إلى أمريكا أصبح ثرياً

95 [novantacinque

Congiunzioni 2

ظروف العطف ٢

Da quando non lavora più?
Da dopo il suo matrimonio?
Sì, lei non lavora più da quando si è sposata.

منذ متى توقفت عن العمل؟
منذ أن تزوجت
نعم لم تعد تعمل منذ أن تزوجت

Da quando si è sposata, non lavora più.
Da quando si conoscono, sono felici.
Da quando hanno bambini, escono raramente.

فمنذ أن تزوجت وهي لم تعد تعمل
منذ أن تعارفوا وهم سعداء
منذ أن أنجبوا أولاداً يخرجون نادراً

Quando telefona?
Durante il viaggio?
Si, mentre guida.

متى تتصل؟
أثناء السفر؟
نعم أثناء قيادة السيارة.

Lei telefona mentre guida.
Lei guarda la TV mentre stira.
Lei ascolta la musica mentre fa i compiti.

تتحدث في التليفون أثناء قيادة السيارة
هي تشاهد التلفاز أثناء كي الملابس
هي تسمع الموسيقى أثناء أداء واجباتها

Non vedo niente se non metto gli occhiali.
Non capisco niente se la musica è così forte.
Non sento odori, quando ho il raffreddore.

لا أرى شيئاً إذا لم تكن معي النظارة
لا أفهم شيئاً عندما تكون الموسيقى صاخبة جداً
لا أشم شيئاً عندما أعاني من الزكام

Se piove, prendiamo un tassì.
Se vinciamo al lotto, facciamo il giro del mondo.
Se non arriva presto, cominciamo a mangiare.

عندما تمطر نأخذ سيارة أجرة
نقوم بجولة حول العالم إذا ما ربحنا في اليناصيب.
سنبدأ بالأكل إذا لم يأتي بعد قليل

96 [novantasei]

Congiunzioni 3

ظروف العطف ٣

Mi alzo appena suona la sveglia.
Mi stanco appena inizio a studiare.
Smetto di lavorare appena faccio sessant'anni.

أنهض من النوم بمجرد أن يدق المنبه
أصير مُتعباً بمجرد أن أراجع
سأتوقف عن العمل بمجرد أن أصل إلى سن الستين

Quando telefona?
Appena ho un momento di tempo.
Lei telefona appena ha un po' di tempo.

متى تتصل؟
بمجرد أن يكون لديّ دقيقة وقت.
يتصل بمجرد أن يكون لديه بعض الوقت

Quanto tempo lavorerà?
Lavorerò finché potrò.
Lavorerò finché sarò sano.

إلى متى ستعمل؟
سأعمل طالماً استطيع
سأعمل طالماً أنني بصحة جيدة

Sta a letto invece di lavorare.
Lei legge il giornale invece di cucinare.
Lui sta al bar invece di andare a casa.

يرقد في السرير بدلاً من أن يعمل
تقرأ الجريدة بدلاً من أن تطهي الطعام
يجلس في الحانة بدلاً من أن يذهب إلى المنزل

A quanto so, lui abita qui.
A quanto so, sua moglie è malata.
A quanto so, lui è disoccupato.

على حد علمي هو يسكن هنا
على حد علمي زوجته مريضه
على حد علمي هو عاطل

Non mi sono svegliato in tempo, altrimenti sarei stato puntuale.
Avevo perso l'autobus, altrimenti sarei stato puntuale.
Non trovavo la strada, altrimenti sarei stato puntuale.

راحت عليّ نومة و إلا لكنت في الموعد
لقد فاتتني الحافلة و إلا لكنت أتيت في الموعد
لم أجد الطريق و إلا لكنت أتيت في الموعد

97 [novantasette]

Congiunzioni 4

ظرف العطف ٤

Si è addormentato, sebbene il televisore fosse acceso. Lui è rimasto ancora, sebbene fosse già tardi. Non è venuto, sebbene noi avessimo un appuntamento.	لقد غلبه النعاس على الرغم من أن التلفاز كان مفتوحاً لقد ظل ماكثاً بالرغم من أن الوقت كان متأخراً لم يأت في الموعد على الرغم من أننا كنا على موعد
Il televisore era acceso. Tuttavia si è addormentato. Era già tardi. Tuttavia è rimasto ancora. Avevamo un appuntamento. Tuttavia non è venuto.	كان التلفاز مفتوحاً و مع ذلك غلبه النعاس كان الوقت متأخراً و مع ذلك ظل ماكثا تواعدنا و مع ذلك لم يأت
Sebbene non abbia la patente, guida la macchina. Sebbene la strada sia gelata, lui va forte. Sebbene sia ubriaco, lui va in bicicletta.	على الرغم من أنه لا يملك رخصة سياقة ، إلا أنه يقود السيارة على الرغم من أن الشارع زلق إلا انه يقود بسرعة جداً على الرغم من أنّه ثمل / أو سكران يركب الدراجة.
Non ha la patente. Tuttavia porta la macchina. La strada è gelata. Tuttavia va forte. Lui è ubriaco. Tuttavia va in bicicletta.	ليس لديه رخصة و مع ذلك يقود سيارة الشارع زلق ومع ذلك يقود بسرعة جداً إنه ثمل ومع ذلك يركب الدراجة
Sebbene sia laureata, non trova un posto. Sebbene abbia dolori, non va dal medico. Sebbene non abbia soldi, compra una macchina.	على الرغم من أنها درست لا تجد عملاً لا تذهب إلى الطبيب على الرغم من أنّ بها ألام. على الرغم من أنها لا تملك المال تشترى سيارة
È laureata. Ciò nonostante non trova lavoro. Lei ha dolori. Ciò nonostante non va dal medico. Lei non ha soldi. Ciò nonostante compra una macchina.	لقد درست ومع ذلك لا تجد وظيفة بالرغم من آلامها ، و لكنها لا تذهب إلى الطبيب ليس لديها أموالا و مع ذلك تشترى سيارة.

98 [novantotto]

Congiunzioni coordinative

حروف عطف مزدوجة

Il viaggio è stato bello ma faticoso.
Il treno era in orario ma affollatissimo.
L'albergo era accogliente ma troppo caro.

صحيح أن الرحلة كانت جميلة و لكنها متعبة للغاية
صحيح أن القطار جاء في الموعد و لكنه كان مزدحماً للغاية
صحيح أن الفندق كان مريحا و لكن سعره كان مرتفعا للغاية

Lui prende o l'autobus o il treno.
Lui viene o stasera o domani mattina.
Lui abita o da noi o in albergo.

إما أن يأتي مساء اليوم أو باكرا في الصباح
إما يأخذ الحافلة أو القطار
إما أن يسكن لدينا أو بالفندق

Lei parla sia lo spagnolo che l'inglese.
Lei ha vissuto sia a Madrid che a Londra.
Lei conosce sia la Spagna che l'Inghilterra.

يتحدث كلاً من الأسبانية و الأنجليزية
لقد عاشت على السواء في كل من مدريد و كذلك لندن
تعرف كلاً من أسبانيا و إنجلترا

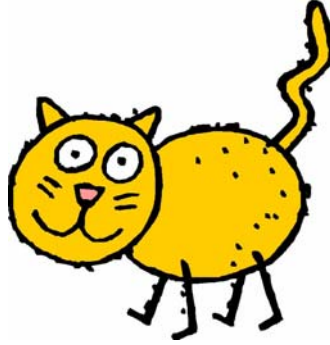
Lui non è solo stupido ma anche pigro.
Lei non è solo carina ma anche intelligente.
Lei non parla solo tedesco ma anche francese.

إنه ليس فقط أحمق و لكن كسول أيضاً
ليست فقط جميلة و لكن ذكية أيضا
لا تتحدث الألمانية فحسب و إنما الفرنسية كذلك

Io non so suonare né il pianoforte né la chitarra.
Non so ballare né il valzer né la samba.
Non mi piace né l'opera né il balletto.

لا ألعب البيانو ولا الجيتار.
لا أعرف رقصة الفالس ولا السامبا
لا يحب الأوبرا و لا الباليه

(Quanto) più in fretta lavori, (tanto) più presto finisci.
(Quanto) prima vieni, (tanto) prima puoi andartene.
(Quanto) più si invecchia, (tanto) più pigri si diventa.

كلما أسرعت في العمل كلما انتهيت مبكراً
كلما أتيت مبكراً يمكنك أن تذهب مبكراً
كلما تقدم المرء في العمر كلما أصبح أكثر ميولا للراحةً

99 [novantanove]

Genitivo

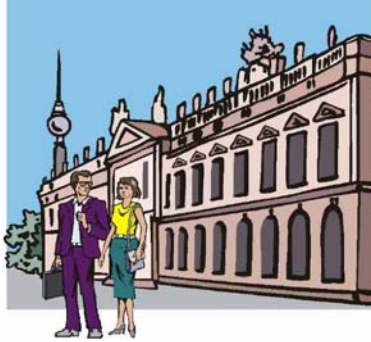
حالة الإضافة

Italiano	العربية
la gatta della mia amica	قطة صديقتي
il cane del mio amico	كلب صديقي
i giocattoli dei miei bambini	ألعاب أطفالي
Questo è il cappotto del mio collega.	هَذا معطف زميلي
Questa è la macchina della mia collega.	هذه سيارة زميلتي
Questo è il lavoro dei miei colleghi.	هذا عمل زميلي
Il bottone della camicia si è staccato.	إنقطع زرّ القميص.
La chiave del garage si è persa.	ضاع مفتاح المرآب / أو الجراج.
Il computer del titolare è guasto.	الحاسب الآلى / أو الحسوب/أو الكمبيوترالخاصّ برئيس العمل معطل.
Chi sono i genitori della ragazza?	مَنْ هم أولياء البنت؟
Come faccio ad arrivare alla casa dei suoi genitori?	كيف أصل إلى بيت أبائها؟
La casa è in fondo alla strada.	البيت بآخر الشارع.
Come si chiama la capitale della Svizzera?	ما هي عاصمة سويسرا؟
Qual è il titolo del libro?	ما هو عنوان الكتاب؟
Come si chiamano i bambini dei vicini?	ما هي أسماء أولاد الجيران؟
Quando sono le vacanze estive dei bambini?	متى تبدأ إجازة المدارس للأولاد؟
Qual è l'orario di ambulatorio del medico?	ما هي مواعيد الطبيب؟
Qual è l'orario di apertura del museo?	ما هي مواعيد عمل المتحف

100 [cento]

Avverbi

الظروف

già una volta – non ... mai
È già stato a Berlino una volta?
No, non ci sono mai stato.

سبق مرة – لم يسبق قط
هل سبق لك أن زرت برلين؟
لا, لم يسبق لي قط.

qualcuno – nessuno
Conosce qualcuno qui?
No, non conosco nessuno.

شخص ما – لا أحد
أتعرف أحدا هنا؟
لا أعرف أحداً هنا.

ancora – non più
Resta ancora tanto qui?
No, non ci resto più tanto.

مازال – لم يعد
مازلت ستمكث طويلا هنا؟
لا, لم أعد أمكث هنا مدة طويلة.

ancora qualcosa – più niente
Vuole bere ancora qualcosa?
No, non voglio più niente.

شيء آخر – لا شيء
أتريد أن تشرب شيئاً آخر؟
لا أريد شيئا.

già qualcosa – ancora niente
Ha mangiato già qualcosa?
No, non ho mangiato ancora niente.

شيء فعلاً – لا شيء بعد
هل أكلت شيئاً؟
لم آكل ولا شيء بعد

ancora qualcuno – nessuno
Qualcuno vuole ancora un caffè?
No, nessuno.

مازال أحد – لا أحد بعد
مازال أحد يريد قهوة؟
لا, لا أحد